SONY

4-693-385-**21**(1)

Wireless Speaker

Reference Guide

Справочно ръководство

Referenční příručka

Οδηγός αναφοράς

Viitejuhend

Referentni priručnik

Referencia útmutató

Nurodymų vadovas

Uzziņu rokasgrāmata

Instrukcja obsługi

Ghid de referinţă

Referenčná príručka

Referenčni priročnik

Uputstvo

SRS-XB30

©2017 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

* 4 6 9 3 3 8 5 2 1 * (1)

English

Wireless Speaker

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

Precautions

On safety

- The nameplate and important information concerning safety are located on the rear exterior of the main unit and on the surface of the AC adaptor.
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Notes on the AC adaptor

- Use only the supplied AC adaptor. To avoid damaging the system, do not use any other AC adaptor.

Polarity of the plug

On placement

- Do not set the speaker in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not use or leave the system in a car.
- Do not use the system in a sauna.

On cleaning

- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

Others

- When using the Speaker Add or Wireless Party Chain function, the codec is changed to SBC.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the system for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

On Copyrights

- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- iPhone, iPod touch and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
  Apple is not responsible for the operation of this unit or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
  App Store is a service mark of Apple Inc.
- Android, Google Play, Google Play logo, and the Google Now are trademarks of Google Inc.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on water resistant feature (Read before using the system)

Water resistant performance of the system

This system has a water resistant specification*1,*2 of IPX5*3 as specified in "Degrees of protection against ingress of water" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)." However, this system is not completely water-tight.
Do not drop the system into hot water in a bathtub or purposely use it in water.

Liquids that the water resistant performance specifications apply to

Applicable :	fresh water, tap water
Not applicable :	liquids other than the above (soapy water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, pool water, seawater, etc.)

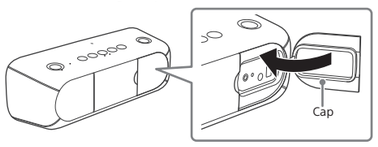
*1 Requires that the cap is fastened securely.
*2 The supplied accessories are not water resistant.
*3 IPX5 (Degree of protection against jets of water): For details, refer to Help Guide.

The water resistant performance of the system is based on our measurements under the conditions herein described. Note that malfunctions as a result of water immersion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid the deterioration of the water resistant performance

Check the following and use the system correctly.

- Do not use or leave the system in an extremely hot or cold environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the system is used or left in outside the above range, the system may automatically stop to protect internal circuitry.
- Be careful not to drop the system or subject it to mechanical shock. Deformation or damage may cause deterioration of the water resistant performance.
- Do not use the system in a location where large amount of water or hot water may splash on it. The system does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the system in the above location may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the system directly. Also, never use the system in high temperature locations such as in saunas or near a stove.
- Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant performance. When using the system, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the water resistant performance may deteriorate and may cause a malfunction of the system as a result of water entering the system.



How to care for the system when wet

If the system gets wet, first remove the water from the system, and then wipe off the moisture on the system using a soft, dry cloth. Especially in cold regions, leaving moisture on its surface may cause the system to freeze and malfunction. Be sure to wipe off the moisture after using the system.
Put the system on towel or dry cloth. Then leave it at room temperature and dry the system until no moisture remains.

Specifications

Speaker section

Speaker system	Approx. 48 mm dia. × 2
Enclosure type	Passive radiator model

BLUETOOTH

Communication System	BLUETOOTH Specification version 4.2
Output	BLUETOOTH Specification Power Class 2
Maximum communication range	Line of sight approx. 10 m*1
Frequency band	2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method	FHSS
Compatible BLUETOOTH Profiles*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile) SPP (Serial Port Profile)
Supported Codec*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Transmission range (A2DP)	20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC is an audio coding technology developed by Sony that enables the transmission of High-Resolution (Hi-Res) Audio content, even over a BLUETOOTH connection. Unlike other BLUETOOTH compatible coding technologies such as SBC, it operates without any down-conversion of the Hi-Res Audio content*7, and allows approximately three times more data*8 than those other technologies to be transmitted over a BLUETOOTH wireless network with unprecedented sound quality, by means of efficient coding and optimized packetization.
*7 Excluding DSD format contents.
*8 In comparison with SBC (Subband Coding) when the bitrate of 990 kbps (96/48 kHz) or 909 kbps (88.2/44.1 kHz) is selected.

Microphone

Type	Electret condenser
Directional characteristic	Omni directional
Effective frequency range	100 Hz - 7,000 Hz

General

Input	AUDIO IN jack (ø 3.5 mm stereo mini jack)
DC OUT	USB jack Type A (for charging the battery of a connected device) (5 V, Max.1.5 A)
Power	DC 5 V (using the supplied AC adaptor connected to AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz power supply) or, using built-in lithium-ion battery
Usage life of lithium-ion battery (using the BLUETOOTH connection)	approx. 24 hours*9
Dimensions (including projecting parts and controls)	Approx. 228 mm × 82 mm × 86 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 980 g including battery
Supplied accessories	AC adaptor (AC-E0530M) (1) Plug (2) Operating Instructions (1) Reference Guide (this document) (2) Warranty card (1)

*9 When the specified music source is used, the volume level of the unit is set to 22, and the illumination on the unit is turned off.
If the volume level of the unit is set to maximum, the usage life will be approx. 4 hours.
Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Compatible iPhone/iPod models

Bluetooth technology works with iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation).

Note

Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPhone/iPod is lost or damaged when using your iPhone/iPod connected to this unit.

Design and specifications are subject to change without notice.

Български

Безжичен високоговорител

Преди да използвате системата, моля, прочетете това ръководство внимателно и го запазете за бъдещо използване.

Предпазни мерки

Относно безопасността

- Табелката с името и важна информация относно безопасността се намират на задната външна страна на основното устройство и върху адаптера за променлив ток.
- Преди да използвате системата, проверете дали работното й напрежение съвпада с това на местното електроозахранване.

Място на закупуване	Работно напрежение
Всички държави/региони	100 V – 240 V променлив ток, 50 Hz/60 Hz

Забележки за адаптера за променлив ток

- Използвайте само предоставения адаптер за променлив ток. За да избегнете повреда на системата, не използвайте никакъв друг адаптер за променлив ток.

Поляритет на щепсела

За разполагането

- Не поставяйте високоговорителя на неравна повърхност.
- Не оставяйте системата близо до източници на висока температура или на място с пряка слънчева светлина, силна запрашеност или механични вибрации.
- Не използвайте и не оставяйте системата в автомобил.
- Не използвайте системата в сауна.

Относно почистването

- Не използвайте алкохол, бензин или разредител за почистване на корпуса.

Други

- Когато използвате функцията за добавяне на високоговорител или функцията за безжичната Party Chain, кодекът се променя на SBC.
- При висока температура зареждането може да спре или силата на звука може да се намали, за да предпази батерията.
- Дори ако не възнамерявате да използвате системата дълго време, на всеки 6 месеца зареждайте батерията изцяло, за да запазите работните й характеристики.

Относно авторските права

- LDAC™ и логотипът LDAC са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
- Словната марка и логотипите BLUETOOTH® са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяко използване на такива марки от Sony Corporation е по лиценз.
- Знакът „N" е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в САЩ и в други държави.
- iPhone, iPod Touch и Siri са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
  Обозначенията „Made for iPod" и „Made for iPhone" означават, че електронният аксесоар е предназначен за свързване конкретно към iPod или съответно iPhone и че е одобрен от разработчика като отговарящ на стандартите за производителност на Apple.
  Apple не носи отговорност за работата на това устройство или съвместимостта му със стандартите за безопасност и нормативните разпоредби. Имайте предвид, че използването на този аксесоар с iPod или iPhone може да окаже влияние върху работните характеристики на безжичната връзка.
  App Store е марка за услуга на Apple Inc.
- Android, Google Play™, логото на Google Play™ и Google Now са търговски марки на Google Inc.
- Другите търговски марки и имена са собственост на съответните им притежатели.

Забележки относно функцията за водоустойчивост (Прочетете, преди да използвате системата)

Водоустойчиви характеристики на тази система

Тази система има спецификация за водоустойчивост*1,*2 IPX5*3, както е указано в „Степени на защита срещу навлизане на вода" в IEC60529 „Оценка за защита от навлизане (IP код)."
Въпреки това тази система не е напълно херметизирана срещу вода.
Не изпускайте системата в гореща вода във вана и не я използвайте целенасочено във вода.

Течности, за които се прилагат спецификациите за водоустойчивост

Приложимо:	прясна вода, чешмяна вода
Неприложимо:	течности, различни от горните (сапунена вода, вода с перилен препарат или препарати за баня, шампоан, гореща изворна вода, вода от басейн, морска вода и т.н.)

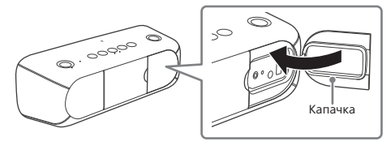
*1 Изисква се капачката да е затегната добре.
*2 Предоставените аксесоари не са водоустойчиви.
*3 IPX5 (степен на защита срещу пръски вода): За подробности вижте Помощното ръководство.

Водоустойчивите характеристики на системата са базирани на нашите измервания при условията, описани тук. Обърнете внимание, че неизправности в резултат на навлизане на вода, причинени от неправилна употреба на клиента, не се покриват от гаранцията.

За да избегнете влошаване на водоустойчивите характеристики

Вижте посоченото по-долу и използвайте системата правилно.

- Не използвайте и не оставяйте системата в прекомерно гореща или студена среда (температури извън диапазона от 5°C – 35°C). Ако системата се използва или оставя извън горния диапазон, тя може да спре автоматично, за да защити вътрешната верига.
- Внимавайте да не изтървате системата и да не я подлагате на механични сътресения. Деформацията или повредата могат да влошат водоустойчивите характеристики.
- Не използвайте системата на място, където голямо количество нормална или гореща вода може да се излее върху нея. Системата не е разработена за устойчивост на вода под налягане. Използването на системата на горните места може да доведе до неизправност.
- Не изливайте вода с висока температура и не издухвайте горещ въздух от сешоар или друго устройство директно върху/срещу системата. Освен това никога не използвайте системата на места с висока температура, например сауна или близо до печка.
- Използвайте внимателно капачката. Капачката играе много важна роля за поддържането на водоустойчивите характеристики. Когато използвате системата, проверявайте дали капачката е напълно затворена. Когато затваряте капачката, внимавайте да не позволявате навлизането на чужди обекти във вътрешността. Ако капачката не е затворена напълно, водоустойчивите характеристики може да се влошат и това да доведе до неизправност на системата като резултат от навлизането на вода в нея.



Как да се грижите за системата, когато се намокри

Ако системата се намокри, първо отстранете водата от нея, след което избършете влагата чрез мека, суха кърпа. Особено в студени региони оставянето на влага на повърхността може да причини замръзване на системата и неизправност. Избърсвайте влагата след използването на системата.
Поставете системата върху кърпа или сух плат. След това я оставете на стайна температура и я подсушете, докато не се уверите, че вече няма влага.

Спецификации

Секция на високоговорителите

Система от високоговорители	Прибл. диам. 48 мм × 2 бр.
Тип на корпуса	Модел на пасивен излъчвател

BLUETOOTH

Комуникационна система	BLUETOOTH спецификация, версия 4.2
Изход	Спецификация за BLUETOOTH Power Class 2
Максимален обхват на комуникация	Линия на видимост прибл. 10 м*1
Честотна лента	2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Метод на модулация	FHSS
Съвместими BLUETOOTH профили*2	A2DP (Разширен профил на аудио разпределение) AVRCP (Профил за дистанционно управление на аудио и видео) HSP (Профил за комплект слушалки) HFP (Профил със свободни ръце) SPP (Профил за серийни портове)
Поддържани кодеци*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Обхват на предаване (A2DP)	20 Hz – 20 000 Hz (Честота на семплиране 44,1 kHz)

*1 Действителният обхват ще варира в зависимост от фактори, като препятствия между устройства, магнитни полета около микровълнова фурна, статично електричество, чувствителност при приемането, работни характеристики на антената, операционна система, софтуерно приложение и т.н.
*2 Стандартните профили на BLUETOOTH указват целта на BLUETOOTH комуникацията между устройствата.
*3 Кодек: Компресия на аудио сигнала и формат на преобразуването
*4 Кодек за подобхват
*5 Разширено аудиокодиране
*6 LDAC е технология за аудиокодиране, разработена от Sony, която позволява предаването на аудиосъдържание с висока разделителна способност (Hi-Res) дори чрез BLUETOOTH връзка. За разлика от други съвместими с BLUETOOTH технологии за кодиране, например SBC, тя работи без влошаващо преобразуване на аудиосъдържанието с висока разделителна способност*7 и позволява около три пъти повече данни*8, в сравнение с тези други технологии, да бъдат предадени по безжична BLUETOOTH мрежа с безпрецедентно качество на звука благодарение на ефективно кодиране и оптимизирано пакетиране.
*7 С изключение на съдържание във формат DSD.
*8 В сравнение с SBC (Subband Coding), когато е избрана побитова скорост от 990 kbps (96/48 kHz) или 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

Микрофон

Тип	Електретен кондензатор
Характеристики на насочване	Във всяка посока
Ефективен честотен обхват	100 Hz – 7000 Hz

Общи сведения

Вход	Жак AUDIO IN (ø 3,5 мм стерео мини жак)
DC OUT	USB жак тип A (за зареждане на батерията на свързано устройство) (5 V, макс. 1,5 A)
Мощност	Постоянен ток 5 V (при използване на приложения адаптер за променлив ток, свързан към захранване с променлив ток 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz) или при използване на вградената литиево-йонна батерия
Използване на литиево-йонната батерия (при използване на BLUETOOTH връзка)	прибл. 24 часа*9
Размери (включително издадените части и бутоните за управление)	Прибл. 228 мм × 82 мм × 86 мм (ш/в/д)
Маса	Прибл. 980 g, включително батерията
Приложени аксесоари	Адаптер за променлив ток (AC-E0530M) (1) Щепсел (2) Инструкция за работа (1) Справочно ръководство (този документ) (2) Гаранционна карта (1)

*9 Когато се използва указаният източник на музика, нивото на силата на звука на устройството е зададено на 22 и осветлението на устройството е изключено.
Ако нивото на силата на звука на устройството е зададено на максимално, използването ще бъде прибл. 4 часа.
Времето може да се различава в зависимост от температурата и условията на използване.

Съвместими модели iPhone/iPod

Bluetooth технологията работи с iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6-о поколение), iPod touch (5-о поколение).

Забележка

Sony не може да поеме отговорност, в случай че данните, записани на iPhone/iPod, бъдат загубени или повредени при използване на iPod/iPhone, свързан към този модул.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Česky

Bezdrátový reproduktor

Před použitím přístroje si pečlivě pročtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí využití.

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

- Štítek a důležité informace o bezpečnosti jsou umístěny zvenku na zadní straně hlavní jednotky a na krytu síťového napájecího adaptéru.
- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se jeho provozní napětí shoduje s napětím ve vaší místní elektrické síti.

Místo zakoupení	Provozní napětí
Všechny země/regiony	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

Poznámky k napájecímu adaptéru

- Používejte výhradně dodaný napájecí adaptér. Jiný napájecí adaptér nepoužívejte. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

polarita konektoru

Umístění

- Reproduktor by neměl být nakloněný.
- Neumisťujte systém do blízkosti zdrojů tepla ani do míst, kde bude vystaven přímému slunečnímu světlu, nadměrnému množství prachu či mechanickým otřesům.
- Systém nepoužívejte ani neponechávejte v automobilu.
- Systém nepoužívejte v sauně.

Čištění

- K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzin ani ředidlo.

Jiné pokyny

- Při použití funkce pro přidání reproduktoru nebo funkce Wireless Party Chain se kodek změní na SBC.
- Při vysokých teplotách může z důvodu ochrany baterie dojít k zastavení nabíjení nebo snížení hlasitosti.
- I když nemáte v plánu používat systém delší dobu, dobijte baterii na plnou kapacitu každých šest měsíců, abyste zachovali její výkon.

Autorská práva

- LDAC™ a logo LDAC jsou ochrannými známkami společnosti Sony Corporation.
- Logotyp a loga BLUETOOTH® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto známek společností Sony Corporation podléhá licenci.
- Značka N-Mark je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka organizace NFC Forum, Inc. v USA a dalších zemích.
- iPhone, iPod touch a Siri jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích.
  Označení „Made for iPod" a „Made for iPhone" znamená, že elektronické příslušenství bylo navrženo konkrétně pro propojení s výrobky iPod nebo iPhone a bylo ověřeno vývojářem, aby splňovalo výkonové normy společnosti Apple.
  Společnost Apple není zodpovědná za provoz tohoto zařízení ani za jeho soulad s bezpečnostními a regulačními normami. Dovolujeme si vás upozornit, že použití tohoto příslušenství se zařízeními iPod a iPhone může ovlivnit výkon bezdrátových systémů.
  App Store je ochranná známka pro služby společnosti Apple Inc.
- Android, Google Play, logo Google Play a Google Now jsou ochranné známky společnosti Google Inc.
- Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Poznámka k odolnosti proti vodě (přečtěte si před použitím systému)

Odolnost systému proti vodě

Na tento systém se vztahuje specifikace odolnosti proti vodě*1,*2 IPX5*3, jak ji definují „Úrovně ochrany proti vniknutí vody" normy IEC 60529 „Stupeň ochrany krytem (IP kód)." Systém však není zcela vodotěsný.
Systém neponořujte do horké vody ve vaně a nepoužívejte jej vědomě pod vodou.

Tekutiny, na které se vztahují specifikace odolnosti proti vodě

Vztahují se na:	sladkou vodu, vodu z kohoutku
Nevztahují se na:	tekutiny jiné než výše uvedené (voda s mýdlem, voda s čisticími nebo koupelovými prostředky, šampón, horká pramenitá voda, voda z bazénu, mořská voda atd.)

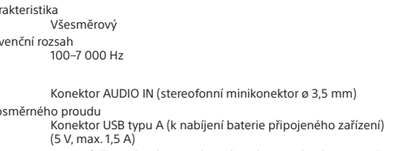
*1 Vyžaduje pevně nasazený kryt.
*2 Dodávané příslušenství není voděodolné.
*3 IPX5 (stupeň ochrany proti proudu vody): Další informace naleznete v Průvodci nápovědou.

Odolnost tohoto systému proti vodě je založena na měřeních prováděných za zde popsaných podmínek. Mějte na paměti, že na poruchy způsobené ponořením do vody při nesprávném používání zákazníkem se nevztahuje záruka.

Prevence snižování odolnosti proti vodě

Zkontrolujte následující položky a používejte systém správně.

- Nepoužívejte ani neponechávejte systém v extrémně horkém nebo chladném prostředí (teplota mimo rozmezí 5 °C – 35 °C). Je-li systém používán nebo ponechán v prostředí o teplotě mimo uvedené rozmezí, může se automaticky zastavit v zájmu ochrany vnitřních obvodů.
- Dávejte pozor, abyste systém neupustili ani jej nevystavili mechanickým otřesům. Změna tvaru nebo poškození může snížit odolnost proti vodě.
- Nepoužívejte systém v místě, kde hrozí jeho postříkání horkou vodou nebo velkým množstvím vody. Provedení systému není odolné vůči tlaku vody. Používání systému v uvedeném místě může způsobit poruchu.
- Přímo na systém nenalévejte horkou vodu ani na něj nepouštějte horký vzduch z fénu nebo jiného zařízení. Kromě toho systém nikdy nepoužívejte na místech s vysokou teplotou, například v sauně, ani v blízkosti sporáku.
- S krytem zacházejte opatrně. Kryt hraje velmi důležitou roli při zajištění odolnosti proti vodě. Při používání systému zkontrolujte, zda je kryt zcela uzavřen. Při zavírání krytu dbejte na to, aby dovnitř nepronikly cizí předměty. Není-li kryt zcela uzavřen, může odolnost proti vodě klesat a v důsledku průniku vody do systému může dojít k jeho poruše.



Péče o mokrý systém

Pokud je systém mokrý, nejprve z něj odstraňte vodu a poté měkkým a suchým hadříkem osušte vlhkost na povrchu. Pokud vlhkost na povrchu systému neodstraníte, může zejména v chladných oblastech způsobit zamrznutí systému a poruchu. Po použití systému vysušte vlhkost.
Položte systém na ručník nebo suchou tkaninu. Poté je ponechte při pokojové teplotě a otírejte, dokud na něm nezůstane žádná vlhkost.

Specifikace

Reproduktory

Systém reproduktorů	Průměr přibližně 48 mm x 2
Typ ozvučnice	Model s pasivním zářičem

BLUETOOTH®

Komunikační systém	Specifikace BLUETOOTH® verze 4.2
Výstup	Specifikace BLUETOOTH® Power Class 2
Maximální komunikační rozsah	Při přímé viditelnosti přibližně 10 m*1
Frekvenční pásmo	Pásmo 2,4 GHz (2,4000 GHz až 2,4835 GHz)
Způsob modulace	FHSS
Kompatibilní profily BLUETOOTH*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Rozšířený profil distribuce zvuku) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Profil dálkového ovládání pro audio a video) HSP (Headset Profile – Profil náhlavní soupravy) HFP (Hands-free Profile – Profil Handsfree) SPP (Serial Port Profile – Profil sériového portu)
Podporované kodeky*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Rozsah přenosu (A2DP)	20–20 000 Hz (vzorkovací frekvence 44,1 kHz)

*1 Skutečný rozsah se liší v závislosti na faktorech, jako jsou překážky mezi zařízeními, magnetická pole kolem mikrovlnných trub, statická elektřina, citlivost příjmu, výkon antény, operační systém, softwarová aplikace atd.
*2 Profily standardu BLUETOOTH® značí účel komunikace BLUETOOTH® mezi zařízeními.
*3 Kodek: formát komprese a konverze audiosignálu
*4 Kodek dílčího pásma
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC je technologie kódování zvuku vyvinutá společností Sony, která umožňuje přenos audio obsahu s vysokým rozlišením (High-Resolution Audio; Hi-Res), a to i prostřednictvím připojení BLUETOOTH®. Na rozdíl od jiných technologií kódování kompatibilních s funkcí BLUETOOTH®, jako je například SBC, pracuje bez snižování kvality audio obsahu s vysokým rozlišením.*7 Díky efektivnímu kódování a optimalizované tvorbě paketů navíc umožňuje přes bezdrátovou síť BLUETOOTH® přenášet až třikrát více dat*8 než ostatní technologie, což umožňuje bezkonkurenční kvalitu zvuku.
*7 Kromě obsahu ve formátu DSD.
*8 V porovnání s kodekem SBC (kodek dílčího pásma), když je zvolena přenosová rychlost 990 kb/s (96/48 kHz) nebo 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofon

Typ	Kondenzátorový elektretový
Směrová charakteristika	Všesměrový
Efektivní frekvenční rozsah	100–7 000 Hz

Obecné

Vstup	Konektor AUDIO IN (stereofonní minikonektor ø 3,5 mm)
Výstup stejnosměrného proudu	Konektor USB typu A (k nabíjení baterie připojeného zařízení) (5 V, max. 1,5 A)
Napájení	5 V DC (při napájení pomocí dodávaného napájecího adaptéru AC připojeného do síťové zásuvky 100–240 V~, 50/60 Hz), případně vestavěnou lithium-iontovou baterií
Výdrž na lithium-iontovou baterii (při použití připojení BLUETOOTH®)	Přibližně 24 hodin*9
Rozměry (včetně vyčnívajících částí a ovládacích prvků)	Přibližně 228 x 82 x 86 mm (š/v/h)
Hmotnost	Přibližně 980 g včetně baterie
Dodávané příslušenství	Napájecí adaptér AC (AC-E0530M) (1) Zástrčka (2) Návod k použití (1) Referenční příručka (tento dokument) (2) Záruční list (1)

*9 Při použití určeného hudebního zdroje, nastavení hlasitosti jednotky na hodnotu 22 a vypnutém podsvícení jednotky.
Při nastavení maximální hlasitosti bude výdrž jednotky přibližně 4 hodiny.
Výdrž se může lišit v závislosti na teplotě a podmínkách použití.

Kompatibilní modely zařízení iPhone/iPod

Technologie Bluetooth® funguje se zařízeními iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (5. a 6. generace).

Poznámka:

Společnost Sony nemůže přijmout zodpovědnost v případě ztráty nebo poškození dat na telefonu iPhone/přehrávači iPod při používání tohoto zařízení s jednotkou.

Design a technické údaje se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Eesti keeles

Juhtmeta kõlar

Lugege seda juhendit enne süsteemi kasutamist põhjalikult ja jätke see tulevikus kasutamiseks alles.

Ettevaatusabinõud

Ohutus

- Nimeplaat ja tähtis ohutusega seotud teave asub põhiseadme tagaküljel välispinnal ja AC-adapteril.
- Enne süsteemi kasutamist veenduge, et teie süsteemi talitluspinge oleks sama mis kohalikul toiteallikal.

Ostukoht	Talitluspinge
Kõik riigid/piirkonnad	100 V – 240 V vahelduvvool, 50 Hz / 60 Hz

Märkused AC-adaptri kohta

- Kasutage ainult kaasasolevat AC-adaptrit. Süsteemi kahjustamise vältimiseks ärge kasutage ühtki muud AC-adapterit.

Pistiku polaarsus

Asukoha kohta

- Ärge asetage kõlarit kaldu.
- Ärge jätke süsteemi soojusallikate lähedale ega kohta, kus on otsene päikesevalgus, palju tolmu või mehaaniliste põrutuste võimalus.
- Ärge kasutage süsteemi autos ega jätke seda sinna.
- Ärge kasutage süsteemi saunas.

Puhastamine

- Ärge kasutage korpuse puhastamiseks alkoholi, bensiini ega lahustit.

Muud

- Funktsiooni Speaker Add või Wireless Party Chain kasutamisel muudetakse kodekiks SBC.
- Kõrgel temperatuuril võib laadimine peatuda või helitugevus väheneda, et akut kaitsta.
- Laadige aku kord 6 kuu jooksul täiesti täis isegi siis, kui te ei kavatse süsteemi pikalt kasutada. See hoiab aku jõudlust.

Autoriõigustest

- LDAC™ ja LDAC logo on Sony Corporationi kaubamärgid.
- BLUETOOTH® ja selle logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Sony Corporation kasutab neid litsentsi alusel.
- N-tähis on ettevõtte NFC Forum, Inc. kaubamärk või registreeritud kaubamärk USA-s ja teistes riikides.
- iPhone, iPod touch ja Siri on ettevõtte Apple Inc. USA-s ja teistes riikides registreeritud kaubamärgid. Kirjed „Made for iPod" ja „Made for iPhone" tähendavad, et elektrooniline tarvik on spetsiaalselt mõeldud ühendamiseks vastavalt iPodi või iPhone'iga ja arendaja on esitanud sertifikaadi, et see vastab ettevõtte Apple jõudluse standarditele.
  Apple ei vastuta selle seadme töö ega selle ühilduvuse eest ohutus- ja regulatiivstandarditega.

Pange tähele, et tarviku kasutamine seadmega iPod või iPhone võib mõjutada juhtmeta ühenduse jõudlust.
App Store on Apple Inc.-i teenusemärk.
- Android, Google Play, Google Play logo ja Google Now on ettevõtte Google Inc. kaubamärgid.
- Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

Märkused veekindlusfunktsiooni kohta (Lugege enne süsteemi kasutamist)

Süsteemi veekindlus
Selle süsteemi veekindlusklass*1,*2 on IPX5*3 standardi IEC 60529 Ümbristega tagatavad kaitseastmed (IP-kood) lõigu „Veekindluse kaitseaste“ kohaselt. Siiski pole see süsteem täiesti veekindel.
Ärge pillake süsteemi kuuma vannivette ega kasutage seda sihilikult vees.

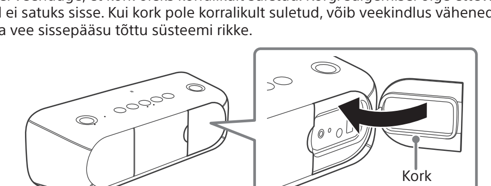
Vedelikud, mille puhul kehtivad veekindlusega seotud tehnilised andmed

Kehtib	Puhas vesi, kraanivesi
Ei kehti	Muud vedelikud peale ülalnimetatute (seebivesi, puhastus- või pesuvahendite või šampoonine vesi, kuumaveeallikavesi, basseinivesi, merevesi jne)

*1 Näitab, et kork peab olema tugevasti kinnitatud.
*2 Kaasasolevad tarvikud ei ole veekindlad.
*3 IPX5 (veejugade vastane kaitseaste): üksikasju vaadake spikrist.

Süsteemi veekindlus põhineb meie mõõtmistel, mis on tehtud siinkirjeldatud tingimustes. Arvestage, et garantii ei hõlma rikkeid, mis tulenevad vee sissetungimisest kliendipoolse vale kasutuse tõttu.

Veekindluse vähenemise vältimine
Kontrollige järgmist ja kasutage süsteemi õigesti.
- Ärge kasutage süsteemi väga kuumas ega külmas keskkonnas (väljaspool temperatuurivahemikku 5 °C kuni 35 °C) ega jätke seda sinna. Kui süsteemi kasutatakse nimetatud vahemikust väljaspool või jäetakse see sellisesse keskkonda, võib süsteem sisemise vooluringi kaitsmiseks automaatselt välja lülituda.
- Olge ettevaatlik ja ärge laske süsteemil maha kukkuda ega mehaanilisi lööke saada. Deformeerumine või kahjustus võib vähendada veekindlust.
- Ärge kasutage süsteemi kohas, kus sellele võib pritsida palju vett või kuuma vett. Süsteemi kujundus ei taga vastupidavust veesurvele. Süsteemi kasutamine eespool nimetatud kohtades võib põhjustada talitlushäireid.
- Ärge valage süsteemile kuuma vett ega suunake sellele otse föönist või muust seadmest tulevat kuuma õhuvoolu. Samuti ärge kasutage seadet kunagi kõrge temperatuuriga kohtades, nagu saunad või ahju lähedus.
- Käsitsege korki hoolikalt. Korgil on väga oluline osa veekindluse säilitamisel. Süsteemi kasutamisel veenduge, et kork oleks korralikult suletud. Korgi sulgemisel olge ettevaatlik, et võõrkehad ei satuks sisse. Kui kork pole korralikult suletud, võib veekindlus väheneda ja põhjustada vee sissepääsu tõttu süsteemi rikke.



Kuidas tegeleda märja süsteemiga
Kui süsteem saab märjaks, eemaldage kõigepealt süsteemist vesi, seejärel kõrvaldage niiskus, pühkides süsteemi pehme kuiva lapiga puhtaks. Eriti jahedamates piirkondades võib süsteemi pinnale jääv niiskus põhjustada selle külmumist ja talitlushäireid. Pärast süsteemi kasutamist pühkige niiskus kindlasti ära.
Asetage süsteem rätikule või kuivale riidele. Seejärel jätke see toatemperatuurile kuivama, kuni kogu niiskus on kadunud.

Tehnilised andmed

Kõlarite jaotis
Kõlarisüsteem Ligikaudu 48 mm (läbimõõt) × 2
Korpuse tüüp Passiivradiaatoriga mudel

BLUETOOTH™
Sidesüsteem BLUETOOTH-i tehniliste andmete versioon 4.2
Väljund BLUETOOTH-i tehniliste andmete võimsusklass 2
Maksimaalne sidevahemik
Tööulatus ligikaudu 10 m*1
Sagedusriba 2,4 GHz riba (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Modulatsioonimeetod FHSS
Ühilduvad BLUETOOTH-i profiilid*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, audioedastusprofiil)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile, audio-video kaugjuhtimisprofiil)
HSP (Headset Profile, peakomplektiprofiil)
HFP (Hands-free Profile, vabakäeprofiil)
SPP (Serial Port Profile, jadapordiprofiil)
Toetatud kodekid*3 SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Edastusvahemik (A2DP)
20 – 20 000 Hz (diskreetimissagedus 44,1 kHz)

*1 Tegelik vahemik oleneb järgmistest teguritest: seadmete vahel olevad takistused, mikrolaineahju ümbruses olevad magnetväljad, staatiline elekter, vastuvõtu tundlikkus, antenni toimivus, operatsioonisüsteem, tarkvararakendus jne.
*2 BLUETOOTH-i standardprofiilid viitavad BLUETOOTH-i side eesmärgile seadmete vahel.
*3 Kodek: helisignaali pakkimine ja teisendusvorming.
*4 Alamriba kodek
*5 Täpsem helikodeering
*6 LDAC on Sony välja töötatud helikodeerimise tehnoloogia, mis võimaldab edastada kõrge eraldusvõimega helisisu ka BLUETOOTH-ühendust kasutades. Erinevalt teistest BLUETOOTH-iga ühilduvatest kodeerimistehnoloogiatest (nagu SBC) toimib see ilma suure eraldusvõimega helisisu*7 allakonvertimiseta ja võimaldab traadita BLUETOOTH-võrku kasutades edastada teistest tehnoloogiatest ligikaudu kolm korda rohkem erakordse helikvaliteediga andmeid*8, kasutades tõhusat kodeerimist ja optimeeritud tihendamist.
*7 Välja arvatud DSD-vormingus sisu.
*8 Võrreldes SBC-ga (alamriba kodeerimisega), kui bitikiiruseks on valitud 990 kbit/s (96/48 kHz) või 909 kbit/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofon
Tüüp Elektreetkondensaator
Suund Toimib igas suunas
Efektiivne sagedusvahemik
100–7000 Hz

Üldist
Sisend Pesa AUDIO IN (3,5 mm läbimõõduga stereominipistik)
Alalisvooluväljund A-tüüpi USB-pistik (ühendatud seadme aku laadimiseks) (5 V, max 1,5 A)
Toide Alalisvool 5 V (kui kasutatakse kaasasolevat AC-adapterit, mis on ühendatud 100–240 V (vahelduvvool) 50/60 Hz toiteallikaga) või kasutades sisseehitatud liitiumioonakut
Liitiumioonaku tööiga (BLUETOOTH-ühenduse kasutamisel)
Ligikaudu 24 tundi*9
Mõõtmed (k.a eenduvad osad ja juhtnupud)
Ligikaudu 228 mm × 82 mm × 86 mm (l/k/s)
Mass Ligikaudu 980 g koos akuga
Kaasasolevad tarvikud
AC-adapter (AC-E0530M) (1)
Pistik (2)
Kasutusjuhised (1)
Viitejuhend (see dokument) (2)
Garantiikaart (1)

*9 Määratud muusikaallika kasutamisel on seadme helitugevus seatud tasemele 22 ja seadme valgustus välja lülitatud.
Kui seadme helitugevus on seatud maksimaalsele tasemele, on tööiga ligikaudu 4 tundi.
Aeg võib olenevalt temperatuurist ja kasutustingimustest erineda.

Ühilduvad iPhone'i / iPodi mudelid
Bluetooth-tehnoloogia töötab koos seadmetega iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. põlvkond), iPod touch (5. põlvkond).

Märkus.
Sony ei võta vastutust, kui seadmesse iPhone/iPod salvestatud andmed selles seadmes kasutamise käigus kaovad või kahjustuvad.

Disain ja tehnilised andmed võivad ette teatamata muutuda.

Ελληνικά **Ασύρματο ηχείο**

Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, παρακαλούμε διαβάστε αυτόν τον οδηγό προσεκτικά και φυλάξτε τον για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις

Ασφάλεια
- Η πινακίδα στοιχείων και σημαντικές πληροφορίες αναφορικά με την ασφάλεια βρίσκονται στην πίσω εξωτερική πλευρά της κύριας μονάδας και στην επιφάνεια του προσαρμογέα τροφοδοτικού AC.
- Προτού θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του συστήματος είναι ίδια με εκείνη της εταιρείας ηλεκτροδότησης της περιοχής σας.

Τόπος αγοράς	Τάση λειτουργίας
Όλες οι χώρες/περιοχές	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Σημειώσεις σχετικά με τον προσαρμογέα τροφοδοτικού AC
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο προσαρμογέα τροφοδοτικού AC. Για να αποφύγετε να καταστρέψετε το σύστημα, μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε άλλο προσαρμογέα τροφοδοτικού AC.

Πολικότητα του βύσματος

Τοποθέτηση
- Μην τοποθετείτε το ηχείο σε επικλινή θέση.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, υπερβολική σκόνη ή μηχανικούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε το σύστημα μέσα σε αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα μέσα σε σάουνα.

Καθαρισμός
- Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη ή αραιωτικά για να καθαρίσετε το περίβλημα.

Άλλες περιπτώσεις
- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προσθήκης ηχείου ή ασύρματου Party Chain, ο κωδικοποιητής αλλάζει σε SBC.
- Σε υψηλή θερμοκρασία, η φόρτιση μπορεί να σταματήσει ή η ένταση ήχου μπορεί να μειωθεί, για προστασία της μπαταρίας.
- Ακόμη κι αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε πλήρως την μπαταρία μία φορά κάθε 6 μήνες, για να διατηρηθεί η απόδοσή της.

Πνευματικά δικαιώματα
- Οι ονομασίες LDAC™ και το λογότυπο LDAC είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.
- Τα λογότυπα και το λεκτικό σήμα BLUETOOTH® είναι ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Corporation υπόκειται σε άδεια.
- Η ονομασία «N Mark» είναι σήμα κατατεθέν ή εμπορικό σήμα της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

- Οι ονομασίες iPhone, iPod touch και Siri είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατοχυρωμένα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
Οι ενδείξεις "Made for iPod" και "Made for iPhone" σημαίνουν ότι ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί ώστε να συνδέεται ειδικά με iPod ή iPhone αντίστοιχα και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή ότι ανταποκρίνεται στα πρότυπα απόδοσης της Apple.
Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία αυτής της μονάδας ή για τη συμμόρφωσή της με τα πρότυπα ασφαλείας και τους κανονισμούς. Σημειώστε ότι η χρήση αυτού του προαιρετικού εξαρτήματος με iPod ή iPhone ενδέχεται να επηρεάσει την ασύρματη απόδοση.
Το App Store είναι σήμα υπηρεσίας της Apple Inc.
- Τα Android, Google Play, το λογότυπο Google Play και το Google Now είναι εμπορικά σήματα της Google Inc.
- Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

Σημειώσεις για τη δυνατότητα αντοχής στο νερό (Διαβάστε προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα)

Απόδοση αντοχής προϊόντος στο νερό του συστήματος
Αυτό το σύστημα έχει προδιαγραφή αντοχής στο νερό*1,*2 του IPX5*3 όπως προσδιορίζεται στο έγγραφο «Βαθμοί προστασίας κατά της εισόδου νερού» του IEC60529 «Ταξινόμηση προστασίας από την είσοδο (Κωδικός IP)». Ωστόσο, αυτό το σύστημα δεν είναι απόλυτα στεγανό.
Μη ρίχνετε το σύστημα σε ζεστό νερό σε μπανιέρα ή το χρησιμοποιείτε επίτηδες σε νερό.

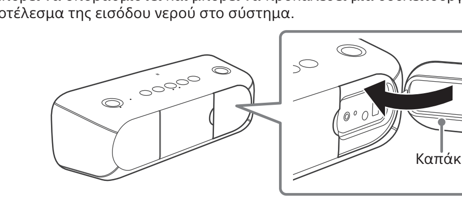
Τα υγρά για τα οποία ισχύουν οι προδιαγραφές απόδοσης της αντοχής στο νερό

Ισχύει για:	γλυκό νερό, νερό βρύσης
Δεν ισχύει για:	υγρά άλλα εκτός των παραπάνω (σαπουνόνερο, νερό με απορρυπαντικό ή παράγοντες λουτρού, σαμπουάν, σαμπουάν, νερό θερμής πηγής, νερό πισίνας, θαλασσινό νερό κ.λπ.)

*1 Το καπάκι πρέπει να είναι τοποθετημένο με ασφάλεια.
*2 Τα παρεχόμενα αξεσουάρ δεν είναι αδιάβροχα.
*3 IPX5 (Βαθμός προστασίας από πίδακες νερού): Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας.

Η απόδοση αντίστασης στο νερό του συστήματος βασίζεται στις μετρήσεις μας υπό τις συνθήκες που περιγράφονται εδώ. Λάβετε υπόψη ότι οι δυσλειτουργίες ως αποτέλεσμα της βύθισης στο νερό που προκαλούνται από κακή χρήση του πελάτη δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Για να αποφύγετε την υποβάθμιση της απόδοσης αντοχής στο νερό
Ελέγξτε τα ακόλουθα στοιχεία και χρησιμοποιήστε το σύστημα σωστά.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αφήνετε το σύστημα σε εξαιρετικά ζεστό ή ψυχρό περιβάλλον (θερμοκρασία εκτός του εύρους 5 °C – 35 °C). Εάν το σύστημα χρησιμοποιείται ή μένει εκτός του ανωτέρω εύρους, το σύστημα μπορεί να σταματήσει αυτόματα για να προστατέψει τα εσωτερικά κυκλώματα.
- Να είστε προσεκτικοί ώστε να αποφεύγετε τις πτώσεις του συστήματος ή τους κραδασμούς. Τυχόν παραμορφώσεις ή ζημιές ενδέχεται να περιορίσουν την αντοχή στο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα σε τοποθεσία όπου μεγάλη ποσότητα νερού ή ζεστού νερού μπορούν να εκτοξευθούν επάνω του. Το σύστημα δεν έχει σχεδιαστεί για να είναι ανθεκτικό στην πίεση νερού. Η χρήση του συστήματος στην παραπάνω τοποθεσία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μη ρίχνετε νερό υψηλής θερμοκρασίας ή φυσάτε ζεστό αέρα από σεσουάρ ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή απευθείας στο σύστημα. Επίσης, ποτέ μη χρησιμοποιείτε το σύστημα σε τοποθεσίες με υψηλές θερμοκρασίες όπως σε σάουνες ή κοντά σε φούρνο.
- Να χειρίζεστε το χερούλι με φροντίδα. Το καπάκι παίζει πολύ σημαντικό ρόλο στη συντήρηση της απόδοσης της ανθεκτικότητας στο νερό. Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα, φροντίστε ότι το καπάκι έχει κλείσει τελείως. Όταν κλείνετε το καπάκι, προσέξτε να μην αφήσετε να εισχωρήσουν ξένα αντικείμενα. Εάν το καπάκι δεν κλείσει τελείως, η απόδοση αντοχής στο νερό μπορεί να υποβαθμιστεί και μπορεί να προκαλέσει μια δυσλειτουργία του συστήματος ως αποτέλεσμα της εισόδου νερού στο σύστημα.



Τρόπος προστασίας του συστήματος όταν είναι βρεγμένο
Εάν το σύστημα βραχεί, πρώτα αφαιρέστε το νερό από το σύστημα κι έπειτα σκουπίστε την υγρασία στο σύστημα χρησιμοποιώντας ένα απαλό, στεγνό πανί. Ειδικά σε κρύες περιοχές, το να αφήσετε υγρασία στην επιφάνειά του μπορεί να προκαλέσει στο σύστημα να παγώσει και να έχει δυσλειτουργία. Φροντίστε να σκουπίσετε την υγρασία μετά τη χρήση του συστήματος.
Τοποθετήστε το σύστημα σε πετσέτα ή στεγνό πανί. Στη συνέχεια, αφήστε το σε θερμοκρασία δωματίου και στεγνώστε το σύστημα έως ότου εξαφανιστεί η υγρασία.

Προδιαγραφές

Τομέας ηχείου
Σύστημα ηχείου Διάμετρος περίπου 48 mm × 2
Τύπος περιβλήματος Μοντέλο παθητικού πομπού

BLUETOOTH
Σύστημα επικοινωνίας
Έκδοση προδιαγραφής BLUETOOTH: 4.2
Έξοδος Ισχύς προδιαγραφής BLUETOOTH: κλάση 2
Μέγιστο εύρος επικοινωνίας
Εμβέλεια περίπου 10 m*1
Ζώνη συχνοτήτων 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Μέθοδος διαμόρφωσης
FHSS
Συμβατά προφίλ BLUETOOTH*2
A2DP (Προηγμένο προφίλ κατανομής ήχου)
AVRCP (Προφίλ τηλεχειριστηρίου ήχου/βίντεο)
HSP (Προφίλ ακουστικών)
HFP (Προφίλ hands-free)
SPP (Προφίλ σειριακής θύρας)
Υποστηριζόμενος κωδικοποιητής*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Ρυθμός μετάδοσης (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Συχνότητα δειγματοληψίας 44,1 kHz)

*1 Το πραγματικό εύρος διαφέρει ανάλογα με παράγοντες όπως εμπόδια ανάμεσα σε συσκευές, μαγνητικά πεδία γύρω από φούρνο μικροκυμάτων, στατικό ηλεκτρισμό, ευαισθησία λήψης, απόδοση κεραίας, λειτουργικό σύστημα, εφαρμογή λογισμικού κ.λπ.
*2 Τα τυπικά προφίλ BLUETOOTH προσδιορίζουν τον σκοπό της επικοινωνίας BLUETOOTH μεταξύ συσκευών.
*3 Κωδικοποιητής: Συμπίεση σήματος ήχου και φορμά μετατροπής
*4 Κωδικοποιητής υποζώνης
*5 Σύνθετη κωδικοποίηση ήχου
*6 Το LDAC είναι μια τεχνολογία κωδικοποίησης ήχου που έχει αναπτυχθεί από τη Sony, η οποία επιτρέπει τη μετάδοση ηχητικού περιεχομένου Υψηλής ανάλυσης (Hi-Res), ακόμα και μέσω σύνδεσης BLUETOOTH. Σε αντίθεση με άλλες συμβατές με το BLUETOOTH τεχνολογίες κωδικοποίησης, όπως το SBC, λειτουργεί χωρίς καμία υποβάθμιση του ηχητικού περιεχομένου Hi-Res*7 και, σε σχέση με εκείνες τις άλλες τεχνολογίες, επιτρέπει περίπου τρεις φορές περισσότερα δεδομένα*8 που πρόκειται να μεταδοθούν μέσω ασύρματου δικτύου BLUETOOTH με απαράμιλλη ποιότητα ήχου, μέσω αποδοτικής κωδικοποίησης και βελτιστοποιημένης συμπίεσης.
*7 Εξαίρεση περιεχομένου μορφής DSD.
*8 Σε σύγκριση με το SBC (Κωδικοποίηση υποζώνης), όταν έχει επιλεγεί ο ρυθμός μετάδοσης δεδομένων 990 kbps (96/48 kHz) ή 909 kbps (88,2/44,1 kHz)

Μικρόφωνο
Τύπος Πυκνωτής ηλεκτρίτη
Χαρακτηριστικό κατεύθυνσης
Πανκατευθυντήριο
Ενεργό εύρος συχνοτήτων
100 Hz - 7.000 Hz

Γενικά
Είσοδος Υποδοχή AUDIO IN (στερεοφωνική υποδοχή mini ø 3,5 mm)
DC OUT Υποδοχή USB τύπου A (για τη φόρτιση της μπαταρίας μιας συνδεδεμένης συσκευής) (5 V, Μέγ.1,5 A)
Ισχύς DC 5 V (χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα τροφοδοτικού AC συνδεδεμένο σε παροχή ισχύος AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz) ή χρησιμοποιώντας ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου
Διάρκεια ζωής μπαταρίας ιόντων λιθίου (με σύνδεση BLUETOOTH)
Περίπου 24 ώρες*9
Διαστάσεις (μαζί με τις προεξοχές και τα στοιχεία ελέγχου)
Περίπου 228 mm × 82 mm × 86 mm (π/υ/β)
Βάρος Περίπου 980 g μαζί με την μπαταρία
Παρεχόμενα αξεσουάρ
Προσαρμογέας τροφοδοτικού AC (AC-E0530M) (1)
Βύσμα (2)
Οδηγίες χρήσης (1)
Οδηγός αναφοράς (το παρόν έγγραφο) (2)
Κάρτα εγγύησης (1)

*9 Όταν χρησιμοποιείται η καθορισμένη πηγή μουσικής, το επίπεδο έντασης ήχου της μονάδας έχει οριστεί σε 22 και η λυχνία στη μονάδα είναι σβηστή.
Εάν το επίπεδο έντασης ήχου της μονάδας έχει οριστεί στο μέγιστο, η διάρκεια ζωής είναι περίπου 4 ώρες.
Ο χρόνος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία ή τις συνθήκες χρήσης.

Συμβατά μοντέλα iPhone/iPod
Η τεχνολογία Bluetooth λειτουργεί με τα εξής: iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6ης γενιάς), iPod touch (5ης γενιάς).

Σημείωση
Η Sony δεν μπορεί να δεχτεί ευθύνη σε περίπτωση που δεδομένα που έχουν εγγραφεί σε iPhone/iPod χάνονται ή καταστρέφονται κατά τη χρήση του iPhone/iPod σας συνδεδεμένου σε αυτήν τη μονάδα.

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Hrvatski **Bežični zvučnik**

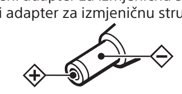
Prije upotrebe sustava temeljito pročitajte ovaj vodič i zadržite ga za buduću referencu.

Mjere opreza

O sigurnosti
- Pločica s nazivom i važnim informacijama o sigurnosti smještena je na stražnjem vanjskom dijelu glavne jedinice i na površini adaptera za izmjeničnu struju.
- Prije nego što uključite sustav, provjerite odgovara li radni napon sustava naponu lokalne električne mreže.

Mjesto kupnje	Radni napon
Sve zemlje/regije	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Napomene vezane uz adapter za izmjeničnu struju
- Upotrebljavajte isključivo isporučeni adapter za izmjeničnu struju. Da ne biste oštetili sustav, nemojte upotrebljavati neki drugi adapter za izmjeničnu struju.


Polaritet priključka

Postavljanje
- Zvučnik nemojte postavljati u nagnuti položaj.
- Ne ostavljajte proizvod u blizini izvora topline ili na mjestima izloženima izravnoj sunčevoj svjetlosti, prekomjernoj prašini ili mehaničkim udarima.
- Ne upotrebljavajte sustav u automobilu i ne ostavljajte ga unutra.
- Ne upotrebljavajte sustav u sauni i ne ostavljajte ga unutra.

O čišćenju
- Kućište nemojte čistiti alkoholom, benzinom ni razrjeđivačem.

Ostalo
- Prilikom upotrebe funkcija Speaker Add (Dodavanje zvučnika) ili Wireless Party Chain (bežično povezivanje za zabavu), kodek se mijenja u SBC.
- Pri visokoj temperaturi može se zaustaviti punjenje ili se glasnoća može smanjiti radi uštede baterije.
- Čak i ako ne namjeravate upotrebljavati sustav duže vrijeme, napunite bateriju do punog kapaciteta svakih 6 mjeseci kako biste očuvali njezinu učinkovitost.

O autorskim pravima
- Logotipi LDAC™ i LDAC zaštitni su znaci tvrtke Sony Corporation.
- Riječ i logotipi BLUETOOTH® u vlasništvu su tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a tvrtka Sony Corporation navedene oznake upotrebljava uz licencu.
- N Mark zaštitni je znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
- iPhone, iPod touch i Siri su trgovačke marke tvrtke Apple Inc. registrirane u SAD-u i drugim državama.
Oznake "Made for iPod" i "Made for iPhone" znače da je elektronička oprema osmišljena za povezivanje s uređajem iPod odnosno iPhone te da razvojni inženjer potvrđuje da oprema zadovoljava Appleove standarde rada.
Apple ne odgovara za rad ove jedinice ni za njegovu usklađenost sa sigurnosnim i regulatornim standardima. Imajte na umu da upotreba dodatne opreme s uređajima iPod ili iPhone može utjecati na performanse bežične veze.
App Store servisna je oznaka tvrtke Apple Inc.
- Android, Google Play, Google Play logotip i Google Now zaštitni su znakovi tvrtke Google Inc.
- Ostali zaštitni znakovi i zaštitni nazivi u vlasništvu su svojih vlasnika.

Napomene o značajci vodootpornosti (pročitajte prije upotrebe sustava)

Učinkovitost vodootpornosti sustava
Sustav ima značajke vodootpornosti*1,*2 za IPX5*3 kako je navedeno u „Degrees of protection against ingress of water“ (Stupnjevi zaštite od štetnog djelovanja voda) u normi IEC60529 „Ingress Protection Rating (IP Code)“ (Stupanj zaštite elektroničke opreme (IP kodeks)). Međutim, ovaj sustav nije u potpunosti vodootporan.
Nemojte ispustiti sustav u vruću vodu u kadi ili ga namjerno upotrebljavati u vodi.

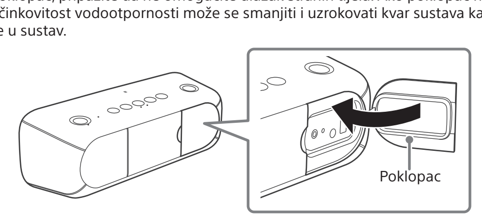
Tekućine na koje se odnose specifikacije vodootpornosti

Primjenjivo:	slatka voda, pitka voda
Nije primjenjivo:	tekućine koje nisu prethodno navedene (sapunica, voda s deterdžentom ili kupkom, šampon, vruća izvorska voda, vruća voda, voda iz bazena, morska voda itd.)

*1 Potrebno je dobro pričvrstiti poklopac.
*2 Pružena dodatna oprema nije vodootporna.
*3 IPX5 (stupnjevi zaštite od mlazova vode): Pojedinosti potražite u Vodiču za pomoć.

Učinkovitost vodootpornosti sustava temelji se na našim mjerenjima pod ovdje navedenim uvjetima. Imajte na umu da kvarovi koji nastanu uslijed uranjanja u vodu ili pogrešnog rukovanja kupca nisu pokriveni jamstvom.

Izbjegavanje smanjenja vodootpornosti
Provjerite sljedeće stavke i ispravno upotrebljavajte sustav.
- Sustav ne upotrebljavajte i ne ostavljajte u vrlo vrućoj ili hladnoj okolini (temperature izvan raspona od 5 °C do 35 °C). Ako se sustav upotrebljava ili ostavi na otvorenom na temperaturama izvan prethodno navedenog raspona, može se automatski zaustaviti radi zaštite unutarnjih strujnih krugova.
- Nemojte ispustiti sustav ili ga izlagati mehaničkim udarcima. Deformacija ili oštećenje može umanjiti učinkovitost vodootpornosti.
- Nemojte upotrebljavati sustav na mjestu na kojem se može poprskati velikom količinom vode ili vrućom vodom. Sustav nije zamišljen da bude otporan na tlak vode. Upotreba sustava na prethodno opisanom mjestu može uzrokovati kvar.
- Nemojte lijevati vodu visoke temperature ili puhati vrući zrak iz sušila za kosu ili bilo kojeg drugog uređaja izravno na sustav. Osim toga, sustav nikada ne upotrebljavajte na mjestima s visokom temperaturom kao što su saune ili u blizini peći.
- Pažljivo rukujte poklopcem. Poklopac ima vrlo važnu ulogu u održavanju učinkovitosti vodootpornosti. Kada upotrebljavate sustav, provjerite je li poklopac potpuno zatvoren. Dok zatvarate poklopac, pripazite da ne omogućite ulazak stranih tijela. Ako poklopac nije potpuno zatvoren, učinkovitost vodootpornosti može se smanjiti i uzrokovati kvar sustava kao posljedicu ulaska vode u sustav.



Održavanje sustava kada je mokar
Ako se sustav smoči, prvo uklonite vodu iz sustava, a zatim obrišite vlagu sa sustava mekanom i suhom krpom. Ako vlaga ostane na površini, posebno u hladnim regijama, može uzrokovati smrzavanje i kvar sustava. Obavezno obrišite vlagu nakon upotrebe sustava.
Postavite sustav na ručnik ili suhu krpu. Zatim ga ostavite da se suši na sobnoj temperaturi dok sva vlaga ne nestane.

Specifikacije

Odjeljak za zvučnike
Sustav zvučnika Pribl. 48 mm promjer × 2
Vrsta kućišta Model pasivnog radijatora

BLUETOOTH
Sustav komunikacije BLUETOOTH specifikacija verzija 4.2
Izlaz BLUETOOTH specifikacija klasa snage 2
Maksimalni komunikacijski raspon
Linija vidljivosti pribl. 10 m*1
Frekvencijski raspon 2.4 GHz raspon (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)
Metoda modulacije FHSS
Kompatibilni BLUETOOTH profili*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
SPP (Serial Port Profile)
Podrška za kodek*3 SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Raspon prijenosa (A2DP)
20 Hz – 20.000 Hz (frekvencija uzorkovanja 44,1 kHz)

*1 Stvarni će se raspon razlikovati ovisno o čimbenicima kao što su prepreke između uređaja, magnetska polja oko mikrovalne pećnice, statički elektricitet, osjetljivost prijema, izvedba antene, operacijski sustav, softverska aplikacija itd.
*2 Standardni BLUETOOTH profili označavaju svrhu BLUETOOTH komunikacije između uređaja.
*3 Kodek: format kompresije i konverzije audiosignala
*4 Potpojasni kodek
*5 Napredno audio kodiranje
*6 LDAC je tehnologija audio kodiranja koju je razvila tvrtka Sony, a koja omogućuje prijenos audio sadržaja visoke rezolucije (Hi-Res) čak i putem BLUETOOTH veze. Za razliku od ostalih tehnologija kodiranja koje su kompatibilne s BLUETOOTH funkcijom, kao što je SBC, ona radi bez snižavanja frekvencija signala audio sadržaja visoke rezolucije*7 i omogućuje prijenos približno tri puta više podataka*8 od ostalih tehnologija putem BLUETOOTH bežične mreže uz neusporedivu kvalitetu zvuka zahvaljujući učinkovitom kodiranju i poboljšanom pakiranju.
*7 Osim sadržaja u formatu DSD.
*8 U usporedbi s tehnologijom SBC (potpojasno kodiranje) kada je odabrana brzina prijenosa od 990 kb/s (96/48 kHz) ili 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofon
Vrsta Electret kondenzatorski
Karakteristika usmjerenja
U svim smjerovima
Efektivni raspon frekvencija
100 Hz – 7.000 Hz

Općenito
Ulaz AUDIO IN priključak (stereo mini priključak ø 3,5 mm)
DC izlaz USB priključak vrste A (za punjenje baterije priključenog uređaja) (5 V, maks. 1,5 A)
Napajanje DC 5 V (ako se upotrebljava priloženi USB adapter za izmjeničnu struju koji je uključen u izmjenični izvor napajanja od 100 V do 240 V, 50 Hz/60 Hz) ili upotrebom ugrađene litij-ionske baterije
Vijek trajanja litij-ionske baterije (uz upotrebu BLUETOOTH veze)
Pribl. 24 sata*9
Dimenzije (uključujući izbočene dijelove i kontrole)
Pribl. 228 mm × 82 mm × 86 mm (š/v/d)
Masa Pribl. 980 g uključujući bateriju
Dodatna oprema AC adapter (AC-E0530M) (1)
Priključak (2)
Upute za rad (1)
Referentni vodič (ovaj dokument) (2)
Jamstveni list (1)

*9 Ako se upotrebljava specificirani izvor glazbe, glasnoća zvuka jedinice postavljena je na 22, a osvjetljenje jedinice je isključeno.
Ako je glasnoća zvuka jedinice postavljena na najjače, vijek trajanja baterije jedinice je otprilike 4 sata.
Ovisno o temperaturi ili uvjetima upotrebe, trajanje se može razlikovati.

Kompatibilni modeli uređaja iPhone/iPod
Bluetooth tehnologija radi s uređajima iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generacija), iPod touch (5. generacija).

Napomena
Sony ne može preuzeti odgovornost za gubitak ili oštećenje podataka snimljenih na uređaj iPhone ili iPod tijekom upotrebe uređaja spojenog na jedinicu.

Dizajn i specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Magyar **Vezeték nélküli hangsugárzó**

A rendszer használatbavétele előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi referenciaként.

Óvintézkedések

Biztonság
- Az adattábla és a biztonsági tájékoztató a főegység házának hátulján és a hálózati adapter felületén található.
- A rendszer használatbavétele előtt ellenőrizze, hogy a készülék üzemi feszültsége megegyezik-e a készülék használatának helyén rendelkezésre álló hálózati feszültséggel.

Vásárlás helye	Üzemi feszültség
Minden ország/régió	Legalább 100–240 V, 50/60 Hz

Megjegyzések a hálózati adapterrel kapcsolatban
- Kizárólag a mellékelt hálózati adaptert használja. A rendszer meghibásodásának elkerülése érdekében ne használjon más hálózati adaptert.

A csatlakozódugó polaritása

Elhelyezés
- Ne állítsa döntött helyzetbe a hangsugárzót.
- Ne hagyja a rendszert fűtőtest közelében, illetve olyan helyen, ahol közvetlen napfénynek, túlzott mennyiségű pornak vagy ütődésnek van kitéve.
- Ne használja vagy hagyja a rendszert autóban.
- Ne használja a rendszert szaunában.

Tisztítás
- A burkolat tisztításához ne használjon alkoholt, sebbenzint vagy hígítót.

Egyéb
- A Speaker Add vagy a Wireless Party Chain funkció használatakor a kodek SBC-re módosul.
- Az akkumulátor kímélése érdekében magas hőmérsékleten leállhat a töltés vagy csökkenhet a hangerő.
- Az akkumulátort a teljesítményének megőrzése érdekében 6 hónaponként akkor is töltse fel teljesen, ha hosszú ideig nem használja a rendszert.

Szerzői jogok
- Az LDAC™ és az LDAC embléma a Sony Corporation védjegye.
- A BLUETOOTH® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonai, és e védjegyeket a Sony Corporation licenc alapján használja.
- Az N jel az NFC Forum, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az iPhone, az iPod touch és a Siri az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban.
A „Made for iPod" és „Made for iPhone" azt jelenti, hogy egy elektronikus kiegészítőt kifejezetten az iPod vagy iPhone készülékekhez való csatlakoztatásra tervezték, és a fejlesztő tanúsította, hogy megfelel az Apple teljesítménykövetelményeinek.
Az Apple nem felelős ezen készülék működéséért vagy a biztonsági és törvényi előírásoknak való megfeleléséért. Ne feledje, hogy ennek a kiegészítőnek és egy iPod vagy iPhone készüléknek az együttes használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.
Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye.
- Az Android, a Google Play, a Google Play logó és a Google Now a Google Inc. védjegyei.
- A többi védjegy és márkanév a vonatkozó jogtulajdonos tulajdonát képezi.

Tudnivalók a vízállósággal kapcsolatban (olvassa el a rendszer használatának megkezdése előtt)

A rendszer vízállóságának jellemzői
Ez a rendszer IPX5*3 besorolással*1, *2 rendelkezik, melynek leírása az IEC60529 számú, „Ingress Protection Rating (IP Code)" („Környezeti behatások elleni védettség [IP-kód]") elnevezésű szabvány „Degrees of protection against ingress of water" („Víz bejutásával szembeni védettség fokozatai") című részében olvasható. A rendszer azonban nem teljes mértékben vízzáró.
Ne ejtse a rendszert a fürdőkád forró vizébe, illetve ne használja szándékosan vízben.

A vízállósági specifikáció érvénye alá tartozó folyadékok

Alkalmazható:	friss víz, csapvíz
Nem alkalmazható:	a fentiektől eltérő folyadékok (szappanos víz, mosószert vagy tisztálkodószert tartalmazó víz, sampon, forró forrásvíz, medence vize, tengervíz stb.)

*1 A zárósapka megfelelő illeszkedése esetén.
*2 A mellékelt tartozékok nem vízállóak.
*3 IPX5 (vízsugarakkal szembeni védelem foka): Részletek a súgóban.

A rendszer vízállóságának megállapítása az itt leírt körülmények között végzett méréseken alapul. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a garancia nem terjed ki az ügyfél általi nem megfelelő használatból adódó vízbeszivárgásból adódó hibás működésre.

A vízállóság csökkenésének megakadályozása
Tanulmányozza a következő előírásokat, és azoknak megfelelően használja a rendszert.
- Ne használja vagy hagyja a rendszert szélsőségesen hideg vagy meleg környezetben (az 5 °C – 35 °C közötti tartományon kívüli hőmérsékleten). Ha a rendszert a fenti tartományon kívüli hőmérsékleten használják vagy tartják, a belső áramkörök védelme automatikusan megszűnhet.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a rendszert, és ne tegye ki ütődésnek sem. A készülék deformálódása vagy megsérülése ronthatja a vízállóságot.
- Ne használja a rendszert olyan helyen, ahol nagy mennyiségű víz vagy forró víz fröccsenhet rá. A rendszer kivitele nem biztosít ellenállást a víznyomásnak. A fenti jellemzőkkel leírt helyen való használat a rendszer hibás működéséhez vezethet.
- Ne öntsön magas hőmérsékletű vizet, illetve ne fújjon forró levegőt hajszárítóval vagy bármely más készülékkel a rendszerre. Ezenkívül soha ne használja a rendszert magas hőmérsékletű helyeken, például szaunában vagy kályha, illetve tűzhely közelében.
- Kezelje körültekintően a zárósapkát. A zárósapka rendkívül fontos szerepet játszik a vízállóság fenntartásában. A rendszer használatakor győződjön meg róla, hogy a zárósapka megfelelően illeszkedik. A sapka lezárásakor ügyeljen arra, hogy semmilyen idegen tárgy ne kerüljön mögé. Ha a zárósapka nem illeszkedik megfelelően, csökkenhet a rendszer vízállósága, és a rendszerbe jutó víz meghibásodást idézhet elő.

A rendszer kezelése, ha nedvesség éri
Ha a rendszert nedvesség éri, először távolítsa el a vizet a rendszerből, majd törölje le a felületén található nedvességet egy puha, száraz kendővel. Ha nedvesség marad a felületen, különösen hideg környezetben, az a rendszer megfagyásához és hibás működéséhez vezethet. Minden esetben törölje le a nedvességet a rendszer használatát követően.
Helyezze a rendszert egy törölközőre vagy száraz törlőruhára. Ezután hagyja szobahőmérsékleten, és szárítsa addig, amíg minden nedvesség el nem tűnik.

Műszaki adatok

Hangsugárzó
Hangsugárzó-rendszer
kb. 48 mm átm. × 2
Ház típusa Passzív hangsugárzós modell

BLUETOOTH
Kommunikációs rendszer
BLUETOOTH-specifikáció, 4.2-es verzió
Kimenet BLUETOOTH-specifikáció, Power Class 2
Maximális kommunikációs hatótáv
Rálátás esetén kb. 10 m*1
Frekvenciasáv 2,4 GHz-es sáv (2,4000–2,4835 GHz)
Modulációs módszer FHSS
Kompatibilis BLUETOOTH-profilok*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
SPP (Serial Port Profile)
Támogatott kodek*3 SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Átviteli tartomány (A2DP)
20–20 000 Hz (mintavételi frekvencia: 44,1 kHz)

*1 A tényleges tartomány különböző tényezők függvénye – ilyenek az eszközök közti akadályok, a mikrohullámú sütők körül jelentkező mágneses mezők, a statikus elektromosság, az érzékelési érzékenység, az antenna teljesítménye, az operációs rendszer, az eszközön futó szoftverek stb.
*2 Az eszközök közti BLUETOOTH-kommunikáció célját szabványos BLUETOOTH-profilok jelzik.
*3 Kodek: audiojel-tömörítési és konverziós formátum
*4 Alsáv-kodek
*5 Advanced Audio Coding
*6 Az LDAC egy olyan, a Sony által kifejlesztett technológia, amely lehetővé teszi a nagy felbontású (Hi-Res) audiotartalmak átvitelét akár BLUETOOTH-kapcsolaton keresztül is. Más BLUETOOTH-kompatibilis kódolási technológiáktól, mint például az SBC-től eltérően az LDAC nem konvertálja le a nagy felbontású hangtartalmat*7, emellett a hatékony kódolás és az optimalizált csomagkezelés révén lehetővé teszi ezen egyéb technológiáknál kb. háromszor több adat*8 átvitelét BLUETOOTH vezeték nélküli hálózaton keresztül, egyedülálló hangminőséget biztosítva.
*7 A DSD formátumú tartalmakat kivéve.
*8 Az SBC-vel (Subband Coding) összehasonlítva, amikor a bitsűrűség 990 kbit/s (96/48 kHz) vagy 909 kbit/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofon
Típus Elektrétkondenzátor
Iránykarakterisztika Gömb
Effektív frekvenciatartomány
100 Hz – 7000 Hz

Általános

Bemenet AUDIO IN (ø 3,5 mm-es sztereó minicsatlakozó)

DC OUT „A" típusú USB-csatlakozó (a csatlakoztatott eszköz akkumulátorának töltéséhez) (5 V, max. 1,5 A)

Teljesítmény DC 5 V (a mellékelt, AC 100 V és 240 V közötti feszültségű, 50/60 Hz-es elektromos hálózathoz csatlakoztatott hálózati adapter használatával) vagy a beépített lítiumionos akkumulátorról

A lítiumionos akkumulátor üzemideje (a BLUETOOTH-kapcsolat használata mellett)
Kb. 24 óra*9

Méret (a kiálló részeket és a kezelőszerveket is beleértve)
Kb. 228 mm × 82 mm × 86 mm (sz/ma/mé)

Tömeg Kb. 980 g akkumulátorral együtt

Tartozékok Hálózati adapter (AC-E0530M) (1 db)
Csatlakozódugó (2 db)
Kezelési útmutató (1 db)
Referencia útmutató (ez a dokumentum) (2 db)
Jótállási jegy (1 db)

*9 A megadott zeneforrás esetén, a 22-es hangerőt használva, és az egység megvilágításának kikapcsolása mellett.
Ha az egység hangereje maximálisra van állítva, az üzemidő körülbelül 4 óra lesz.
Az üzemidőt befolyásolhatja a hőmérséklet és a használat körülményei.

Kompatibilis iPhone-ok és iPodok

A Bluetooth technológia iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generációs), iPod touch (5. generációs) eszközökkel használható.

Megjegyzés

A Sony nem vállal felelősséget, amennyiben az iPhone/iPod adatai elvesznek vagy megsérülnek a készülékhez csatlakoztatott iPhone/iPod használata során.

A külső és a műszaki adatok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Lietuvių — Belaidis garsiakalbis

Prieš naudodami sistemą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Atsargumo priemonės

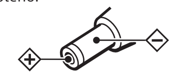
Sauga

- Duomenų lentelė ir svarbi informacija apie saugą yra pagrindinio įrenginio išorėje, jo nugarėlėje, bei ant kintamosios srovės adapterio.
- Prieš naudodami sistemą įsitikinkite, kad darbinė jūsų sistemos įtampa atitinka vietinio maitinimo tiekimo įtampą.

Kur įsigyta	Naudojimo įtampa
Visos šalys / regionai	100 V–240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Pastabos dėl kintamosios srovės adapterio

- Naudokite tik pridėtą kintamosios srovės adapterį. Kad nepakenktumėte sistemai, nenaudokite jokio kito kintamosios srovės adapterio.



Kištuko poliškumas

Vieta

- Nestatykite garsiakalbio nuožulniai.
- Nepalikite sistemos arti šilumos šaltinių ar tokioje vietoje, kuri veikiama tiesioginių saulės spindulių, kurioje daug dulkių ar galimas mechaninis poveikis.
- Sistemos nenaudokite arba nepalikite automobilyje.
- Sistemos nenaudokite pirtyje.

Valymas

- Korpusui valyti nenaudokite alkoholio, benzino ar skiediklio.

Kita informacija

- Kai naudojama garsiakalbių pridėjimo arba belaidės vakarėlio grandinės funkcija, kodekas pakeičiamas į SBC.
- Esant aukštai temperatūrai gali būti nutrauktas įkrovimas arba sumažintas garsumas – taip siekiama apsaugoti akumuliatorių.
- Net jei ketinate sistema ilgai nesinaudoti, kas 6 mėn. visiškai įkraukite akumuliatorių, kad nepakistų jo techninės savybės.

Informacija apie autorių teises

- LDAC™ ir LDAC logotipai yra registruotieji „Sony Corporation" prekių ženklai.
- BLUETOOTH® žodinis ženklas ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.", o „Sony Corporation" naudoja šiuos ženklus pagal licenciją.
- N ženklas yra prekės ženklas arba registruotasis „NFC Forum, Inc." prekės ženklas Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose šalyse.
- „iPhone", „iPod touch" ir „Siri" yra „Apple Inc." prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse.
„Made for iPod" ir „Made for iPhone" reiškia, kad elektroninis priedas skirtas konkrečiai „iPod" ir „iPhone" bei kad gamintojas patvirtino, jog priedas atitinka „Apple" standartus.
„Apple" neatsako už šio įrenginio veikimą ar jo atitiktį saugos ir reguliavimo standartams. Atkreipkite dėmesį, kad kai šis priedas naudojamas kartu su „iPod" ar „iPhone", gali suprastėti belaidžio ryšio veikimas.
„App Store" yra „Apple Inc." paslaugos ženklas.
- „Android", „Google Play", „Google Play" logotipas ir „Google Now" yra „Google Inc." prekių ženklai.
- Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

Pastabos dėl atsparumo vandeniui (perskaitykite prieš naudodami sistemą)

Sistemos atsparumas vandeniui

Ši sistema yra atspari vandeniui*1,*2 pagal IPX5*3 kategoriją, kaip nurodoma „Apsaugos nuo vandens patekimo lygiai" iš IEC60529 „Apsaugos nuo patekimo įvertinimas (IP kodas)". Vis dėlto ši sistema nėra visiškai atspari vandeniui.
Nemeskite sistemos į karštą vandenį vonioje arba tyčia nenaudokite jos vandenyje.

Skysčiai, kuriems taikomos atsparumo vandeniui techninės savybės

Taikoma:	gėlas vanduo, vanduo iš čiaupo
Netaikoma:	visi kiti skysčiai, kurie nenurodyti anksčiau (muilinas vanduo, vanduo, kuriame yra valymo ar prausimosi priemonių, šampūnas, karštas vanduo, baseino vanduo, jūros vanduo ir t. t.)

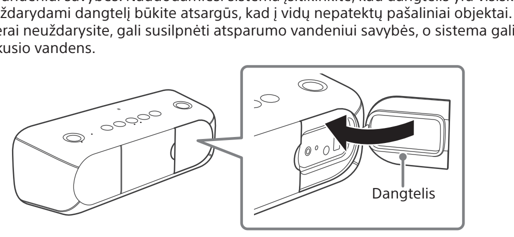
*1 Reikia gerai užspausti dangtelį.
*2 Pridedami priedai nėra atsparūs vandeniui.
*3 IPX5 (apsaugos nuo vandens srovių lygis): Išsamesnė informacija pateikiama žinyne.

Sistemos atsparumo vandeniui savybės nustatytos atlikus matavimus esant čia aprašytoms sąlygoms. Atkreipkite dėmesį, kad dėl vandens patekimo, kurį sukėlė netinkamas kliento naudojimas, įvykusių gedimų netaikoma garantija.

Siekiant išvengti atsparumo vandeniui savybių susilpnėjimo

Patikrinkite toliau nurodytus punktus ir sistema naudokitės tinkamai.

- Sistemos nenaudokite arba nepalikite itin karštoje ar šaltoje aplinkoje (kai viršijama temperatūra nuo 5 °C iki 35 °C). Jei sistema naudojama arba paliekama esant temperatūrai, kuri nepatenka į anksčiau nurodytą diapazoną, sistema gali automatiškai sustoti, kad būtų apsaugota vidinė instaliacija.
- Nenumeskite sistemos ir saugokite nuo mechaninių smūgių. Dėl deformacijos ar pažeidimo gali suprastėti sistemos atsparumas vandeniui.
- Sistemos nenaudokite vietoje, kurioje ant jos gali užtikšti didelis vandens kiekis. Sistemos konstrukcija nėra atspari vandens slėgiui. Jei sistemą naudosite anksčiau nurodytoje vietoje, ji gali sugesti.
- Tiesiogiai ant sistemos nepilkite karšto vandens arba nepūskite karšto oro iš plaukų džiovintuvo ar kito prietaiso. Be to, niekada nenaudokite sistemos vietose, kuriose būna aukšta temperatūra, pvz., pirtyje arba prie krosnies.
- Naudodami dangtelį būkite atsargūs. Dangtelis atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant atsparumo vandeniui savybes. Naudodamiesi sistema įsitikinkite, kad dangtelis yra visiškai uždarytas. Uždarydami dangtelį būkite atsargūs, kad į vidų nepatektų pašaliniai objektai. Jei dangtelio gerai neuždarysite, gali susilpnėti atsparumo vandeniui savybės, o sistema gali sugesti dėl į ją patekusio vandens.



Ką daryti, jei sistema sušlapo

Jei sistema sušlapo, pirma pašalinkite nuo jos vandenį, tada nušluostykite minkšta, sausa šluoste. Ypač šaltuosiuose regionuose palikus paviršių drėgną sistema gali užšalti ir veikti netinkamai. Pasinaudoję sistema, būtinai nušluostykite nuo juos drėgmę.
Sistemą padėkite ant rankšluosčio ar sauso audinio. Tada palikite kambario temperatūroje ir išdžiovinkite, kad joje nebeliktų drėgmės.

Specifikacijos

Garsiakalbiai

Garsiakalbių sistema Apie 48 mm skersm. × 2

Kameros tipas Modelis su pasyviuoju spinduoliu

BLUETOOTH

Ryšio sistema BLUETOOTH, 4.2 versija

Išvestis BLUETOOTH, 2 energijos klasė

Didžiausias ryšio atstumas
Esant tiesioginiam matomumui – apie 10 m*1

Dažnių diapazonas 2,4 GHz (2,4000 GHz–2,4835 GHz)

Moduliacijos būdas FHSS

Suderinami BLUETOOTH profiliai*2
A2DP (išplėstinis garso paskirstymo profilis, angl. „Advanced Audio Distribution Profile")
AVRCP (garso ir vaizdo nuotolinio valdymo profilis, angl. „Audio Video Remote Control Profile")
HSP (ausinių profilis, angl. „Headset Profile")
HFP (laisvų rankų profilis, angl. „Hands-free Profile")
SPP (nuoseklioji lizdo profilis, angl. „Serial Port Profile")

Palaikomas kodekas*3 SBC*4, AAC*5, LDAC*6

Perdavimo diapazonas (A2DP)
20–20 000 Hz (diskretizavimo dažnis 44,1 kHz)

*1 Faktinis veikimo atstumas gali skirtis dėl įvairių veiksnių, pvz., dėl kliūčių tarp įrenginių, magnetinių laukų aplink mikrobangų krosnelę, statinės elektros, priėmimo jautrumo, antenos charakteristikos, operacinės sistemos, programos ir kt.
*2 „BLUETOOTH" standartiniai profiliai nurodo „BLUETOOTH" ryšio tarp įrenginių paskirtį.
*3 Kodekas: garso signalo glaudinimo ir konvertavimo formatas
*4 Pojuosčio kodekas
*5 Išplėstinis garso kodavimas
*6 LDAC yra „Sony" sukurta garso kodavimo technologija, leidžianti perduoti didelės raiškos („Hi-Res") garso turinį net ir BLUETOOTH ryšiu. Kitaip nei kitos su BLUETOOTH suderinamos kodavimo technologijos, pvz., SBC, ji nekonvertuoja didelės raiškos garso*7 į žemesnės kokybės formatą, be to, palyginti su kitomis technologijomis, belaidžiu BLUETOOTH tinklu leidžia perduoti maždaug triskart daugiau duomenų*8, o garso kokybė išlieka nepriekaištinga dėl efektyvaus kodavimo ir optimalaus suglaudinimo.
*7 Išskyrus DSD formato turinius.
*8 Palyginti su SBC (pojuosčio kodavimu), kai pasirinktas dažnis bitais – 990 kbps (96/48 kHz) arba 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

Microphone

Tipas Elektretinis kondensatorius

Kryptingumo charakteristika
Daugiakryptis

Efektyvus dažnių diapazonas
100–7 000 Hz

Bendri nesklandumai

Įvestis AUDIO IN lizdas (ø 3,5 mm stereofoninio garso minilizdas)

DC OUT USB A tipo lizdas (skirtas prijungto įrenginio akumuliatoriui įkrauti) (5 V, maks. 1,5 A)

Maitinimas 5 V nuolatinė srovė (naudojant pridėtą kintamosios srovės adapterį, prijungtą prie 100–240 V, 50 / 60 Hz kintamosios srovės maitinimo tinklo) arba naudojant įmontuotą ličio jonų akumuliatorių

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimo trukmė (naudojant BLUETOOTH ryšį)
apie 24 val.*9

Matmenys (įskaitant išsikišusias dalis ir valdiklius)
Apie 228 mm × 82 mm × 86 mm (p / a / g)

Svoris Apie 980 g su akumuliatoriumi

Pridedami priedai Kintamosios srovės adapteris (AC-E0530M) (1)
Kištukas (2)
Naudojimo instrukcija (1)
Trumpasis vadovas (šis dokumentas) (2)
Garantijos kortelė (1)

*9 Kai naudojamas nurodytas muzikos šaltinis, įrenginio garsumo lygis nustatomas kaip 22, o įrenginio apšvietimas išjungiamas.
Jei nustatote didžiausią įrenginio garsumą, naudojimo trukmė yra apie 4 val.
Laikas gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą arba naudojimo sąlygas.

Suderinami „iPhone" / „iPod" modeliai

„Bluetooth" technologija gali būti naudojama su „iPhone 7 Plus", „iPhone 7", „iPhone SE", „iPhone 6s Plus", „iPhone 6s", „iPhone 6 Plus", „iPhone 6", „iPhone 5s", „iPhone 5c", „iPhone 5", „iPhone 4s", „iPod touch" (6-osios kartos), „iPod touch" (5-osios).

Pastaba

„Sony" neprisiima atsakomybės tuo atveju, jei į „iPhone" ar „iPod" įrašyti duomenys prarandami arba sugadinami naudojantis „iPhone" ar „iPod", prijungtais prie šio įrenginio.

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Latviešu — Bezvadu skaļrunis

Pirms darbināt sistēmu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākām atsaucēm.

Piesardzības pasākumi

Par drošību

- Nosaukuma plāksnīte un svarīga informācija par drošību atrodas uz pamatiekārtas aizmugures paneļa un maiņstrāvas adaptera virsmas.
- Pirms darbināt sistēmu, pārbaudiet, vai tās darba spriegums atbilst vietējam barošanas avotam.

Iegādes vieta	Darba spriegums
Visas valstis/reģioni	100 V–240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Piezīmes par maiņstrāvas adapteri

- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto maiņstrāvas adapteri. Lai izvairītos no sistēmas sabojāšanas, nelietojiet nevienu citu maiņstrāvas adapteri.

Spraudņa polaritāte

Par novietojumu

- Neuzstādiet skaļruni slīpi.
- Neatstājiet sistēmu siltuma avotu tuvumā vai vietās, kas tiek pakļautas tiešai saules gaismas, pārmērīgu putekļu vai mehānisku triecienu iedarbībai.
- Neizmantojiet vai neatstājiet sistēmu automašīnā.
- Neizmantojiet sistēmu saunā.

Par tīrīšanu

- Korpusa tīrīšanai nelietojiet spirtu, benzīnu un šķīdinātājus.

Citas problēmas

- Izmantojot tālruņa pievienošanas (Speaker Add) funkciju vai funkciju Wireless Party Chain, kodeks tiek mainīts uz SBC.
- Augstā temperatūrā uzlādes process var tikt pārtraukts vai var tikt samazināts skaļums, lai aizsargātu akumulatoru.
- Pat tad, ja ilgu laiku nelietosit sistēmu, reizi 6 mēnešos pilnībā uzlādējiet akumulatoru, lai saglabātu tā veiktspēju.

Par autortiesībām

- LDAC™ un LDAC logotips ir Sony Corporation preču zīmes.
- BLUETOOTH® vārda zīme un logotipi pieder Bluetooth SIG, Inc., un Sony Corporation šīs zīmes izmanto saskaņā ar licenci.
- Atzīme N ir NFC Forum, Inc. preču zīme vai ASV un citās valstīs reģistrēta preču zīme.
- iPhone, iPod touch un Siri ir Apple Inc. preču zīmes, kas reģistrētas ASV un citās valstīs.
Made for iPod un Made for iPhone nozīmē, ka elektroniskais piederums ir izstrādāts, lai veidotu savienojumu tieši ar iPod vai iPhone (atbilstoši), un izstrādātājs to ir sertificējis kā atbilstošu Apple veiktspējas standartiem.
Apple neatbild par šīs ierīces darbību vai atbilstību drošības un normatīvajiem standartiem. Ņemiet vērā, ka šī piederuma izmantošana kopā ar iPod vai iPhone var ietekmēt bezvadu veiktspēju.
App Store ir Apple Inc. pakalpojumu zīme.
- Android, Google Play, Google Play logotips un Google Now ir Google Inc. preču zīmes.
- Citas preču zīmes un preču nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Piezīmes par ūdensnoturību (izlasiet pirms sistēmas lietošanas)

Sistēmas ūdensnoturības raksturlielumi

Šai sistēmai ir ūdensnoturības specifikācija*1, *2 IPX5*3, kā norādīts rādītājs (IP kods)" sadaļā "Aizsardzības pakāpes pret ūdens iekļūšanu". Taču šī sistēma nav pilnībā noturīga pret ūdens iedarbību.
Nemetiet sistēmu karstā vannas ūdenī un nelietojiet to tīši zem ūdens.

Šķidrumi, uz kuriem attiecas rādītāji par ūdensnoturību

Attiecas:	saldūdens, krāna ūdens
Neattiecas:	iepriekš neuzskaitīti šķidrumi (ziepjūdens, ar mazgāšanas līdzekļiem vai vannas līdzekļiem sajaukts ūdens, šampūns, karstu avotu ūdens, baseina ūdens, jūras ūdens u.tml.)

*1 Vāciņam jābūt cieši noslēgtam.
*2 Komplektācijā iekļautie piederumi nav ūdensizturīgi.
*3 IPX5 (aizsardzības pakāpe pret ūdens strūklām): detalizētu informāciju skatiet palīdzības norādījumos.

Sistēmas ūdensnoturības rādītāji ir iegūti mūsu mērījumos saskaņā ar šeit aprakstītajiem nosacījumiem. Ņemiet vērā, ka garantija nekompensē darbības traucējumus, kas radušies klienta nepareizas rīcības dēļ, iemērcot ierīci ūdenī.

Lai izvairītos no ūdensnoturības veiktspējas pazemināšanās

Izlasiet tālāk aprakstītos ieteikumus un lietojiet sistēmu pareizi.

- Nelietojiet un neatstājiet sistēmu ārkārtīgi karstā vai aukstā vietā (temperatūrā, kas ir ārpus 5–35 °C diapazona). Ja sistēma tiek lietota vai atstāta temperatūrā ārpus šī diapazona, sistēma var automātiski apturēt darbību, lai aizsargātu iekšējās ķēdes.
- Uzmanieties, lai nenomestu sistēmu zemē un nepakļautu to mehāniskiem triecieniem. Deformācija vai bojājumi var pasliktināt ūdensnoturības veiktspēju.
- Nelietojiet sistēmu vietā, kur to var apšļākt liels ūdens daudzums vai karsts ūdens. Sistēma nav izstrādāta, lai tā būtu noturīga pret ūdens spiedienu. Lietojot sistēmu iepriekš aprakstītā vietā, var izraisīt darbības traucējumu.
- Nelejiet uz sistēmu karstu ūdeni un nepūtiet uz to karstu gaisu no fēna vai citas ierīces tiešā veidā. Tāpat nekad neizmantojiet sistēmu vietās, kur ir augsta temperatūra, piemēram, saunā vai krāsns tuvumā.
- Rīkojieties uzmanīgi ar vāciņu. Vāciņam ir ļoti būtiska loma ūdensnoturības veiktspējas uzturēšanā. Sistēmas lietošanas laikā nodrošiniet, ka vāciņš ir pilnībā aizvērts. Aizverot vāciņu uzmanieties, lai nepieļautu svešķermeņu nokļūšanu iekārtā. Ja vāciņš netiek pilnībā aizvērts, var pazemināties ūdensnoturības veiktspēja un sistēmā iekļuvušais ūdens var izraisīt sistēmas darbības traucējumu.

Kā rūpēties par sistēmu, ja tā ir samirkusi

Ja sistēma samirkst, vispirms izvadiet ūdeni no sistēmas un pēc tam noslaukiet no sistēmas visu mitrumu, izmantojot mīkstu, sausu drāniņu. Mitruma atstāšana uz virsmas var izraisīt sistēmas sastingšanu un darbības traucējumu (īpaši vēsos reģionos). Noteikti noslaukiet mitrumu pēc sistēmas lietošanas. Ievietojiet sistēmu dvielī vai sausā drānā. Pēc tam atstājiet to telpas temperatūrā un žāvējiet sistēmu, līdz tā vairs nav mitra.

Specifikācija

Skaļruņu bloks

Skaļruņu sistēma apm. 48 mm diam. × 2

Apvalka veids Pasīvā radiatora modelis

BLUETOOTH

Sakaru sistēma BLUETOOTH specifikācijas versija 4.2

Izvade BLUETOOTH specifikācijas 2. jaudas klase

Maksimālais sakaru diapazons
Tiešā redzamībā aptuveni 10 m*1

Frekvenču josla 2,4 GHz josla (2,4000 GHz–2,4835 GHz)

Modulācijas metode FHSS

Saderīgi BLUETOOTH profili*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile —papildu audio izplatīšanas profils)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile — audio/video tālvadības profils)
HSP (Headset Profile — austiņu profils)
HFP (Hands-free Profile — brīvroku profils)
SPP (Serial Port Profile — seriālā porta profils)

Atbalstītais kodeks*3 SBC*4, AAC*5, LDAC*6

Pārraides diapazons (A2DP)
20 Hz–20 000 Hz (iztveršanas frekvence 44,1 kHz)

*1 Faktiskais diapazons mainās atkarībā no tādiem apstākļiem kā šķēršļi starp ierīcēm, mikroviļņu krāsns radītais magnētiskais lauks, statiskā elektrība, uztveršanas jutīgums, antenas veiktspēja, operētājsistēma, programmatūras lietojumprogramma u.c.
*2 BLUETOOTH standarta profili norāda, kāds ir BLUETOOTH sakaru mērķis starp ierīcēm.
*3 Kodeks: audio signāla saspiešana un pārveidošanas formāts
*4 Apakšjoslas kodeks
*5 Uzlabotā audio kodēšana
*6 LDAC ir Sony izstrādāta audio kodēšanas tehnoloģija, kas ļauj pārraidīt augstas izšķirtspējas (High-Resolution — Hi-Res) audio saturu, pat izmantojot BLUETOOTH savienojumu. Atšķirībā no citām kodēšanas tehnoloģijām, kas saderīgas ar BLUETOOTH, piemēram, SBC, tā darbojas bez augstas izšķirtspējas audio satura*7 frekvenču diapazona samazināšanas un nodrošina aptuveni trīsreiz vairāk datu*8 nekā citas tehnoloģijas, kas pārraida datus BLUETOOTH bezvadu tīklā, un nebijušu skaņas kvalitāti, pateicoties efektīvai kodēšanai un optimizētai paketēšanai.
*7 Izņemot DSD formāta saturu
*8 Salīdzinājumā ar SBC (Subband Coding — apakšjoslas kodēšanu), ja ir izvēlēts bitu ātrums 990 kb/s (96/48 kHz) vai 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofons

Veids Electret Condenser

Virziena raksturlielumi
Visos virzienos

Efektīvais frekvenču diapazons
100 Hz–7000 Hz

Vispārīgi

Ievade Ligzda AUDIO IN (ø 3,5 mm stereo miniligzda)

DC IZVADE USB ligzda, tips A (pievienotās ierīces baterijas/akumulatora uzlādei) (5 V, maks. 1,5 A)

Jauda 5 V DC (izmantojot komplektācijā iekļauto AC adapteri, kas savienots ar 100–240 V, 50 Hz/60 Hz maiņstrāvas barošanas avotu) vai izmantojot iebūvēto litija jonu akumulatoru

Litija jonu akumulatora lietošanas ilgums (izmantojot BLUETOOTH savienojumu)
aptuveni 24 stundas*9

Izmēri (ieskaitot aktīvās daļas un vadīklas)
Apm. 228 mm × 82 mm × 86 mm (P/A/Dz.)

Masa Apm. 980 g ar akumulatoru

Iekļautie papildpiederumi
AC adapteris (AC-E0530M) (1)
Spraudnis (2)
Lietošanas instrukcijas (1)
Uzziņu rokasgrāmata (šis dokuments) (2)
Garantijas karte (1)

*9 Izmantojot norādīto mūzikas avotu, ierīces skaļuma līmenis ir iestatīts uz 22, bet ierīces apgaismojums ir izslēgts.
Ja ierīces skaļuma līmenis iestatīts uz maksimālo, lietošanas ilgums būs aptuveni 4 stundas.
Ilgums var atšķirties atkarībā no temperatūras un lietošanas apstākļiem.

Saderīgie iPhone/iPod modeļi

Bluetooth tehnoloģija darbojas ar iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. paaudze), iPod touch (5. paaudze).

Piezīme

Sony neuzņemas atbildību par iespējamo iPhone/iPod ierīcē ierakstīto datu zudumu vai bojājumu, ja tiek izmantota ar šo iekārtu savienota iPhone/iPod ierīce.

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

Polski — Głośnik bezprzewodowy

Przed użyciem zestawu prosimy przeczytać dokładnie niniejszy podręcznik i zatrzymać go do wykorzystania w przyszłości.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

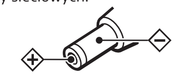
Bezpieczeństwo

- Tabliczka znamionowa oraz ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się z tyłu obudowy zestawu i na zasilaczu sieciowym.
- Przed uruchomieniem zestawu należy się upewnić, że jego napięcie robocze odpowiada napięciu w lokalnej sieci elektrycznej.

Miejsce zakupu	Napięcie robocze
Wszystkie kraje lub regiony	100 V–240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Uwagi dotyczące zasilacza sieciowego

- Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza sieciowego. Aby uniknąć uszkodzenia zestawu, nie wolno używać innych zasilaczy sieciowych.



Położenie biegunów wtyczki

Umiejscowienie urządzenia

- Nie należy ustawiać głośnika w pozycji pochyłej.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zakurzenie lub wstrząsy.
- Nie używać ani zostawiać urządzenia w samochodzie.
- Nie używać urządzenia w saunie.

Czyszczenie

- Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozpuszczalnika.

Inne

- Użycie funkcji Speaker Add lub Wireless Party Chain powoduje zmianę kodeka na SBC.
- W wysokiej temperaturze otoczenia może nastąpić przerwanie ładowania lub zmniejszenie głośności. Służy to ochronie akumulatora.
- Dla zachowania dobrego stanu akumulatora zaleca się jego pełne ładowanie nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy, nawet jeśli nie planuje się użycia urządzenia przez dłuższy czas.

Informacje o prawach własności intelektualnej

- LDAC™ i logo LDAC logo są znakami towarowymi Sony Corporation.
- Znak słowny i logo BLUETOOTH® są własnością Bluetooth SIG Inc., a ich dowolne wykorzystanie przez Sony Corporation odbywa się na zasadzie licencji.
- Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- iPhone, iPod touch oraz Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
Określenia „Made for iPod" i „Made for iPhone" oznaczają, że elektroniczne akcesorium zostało przygotowane specjalnie do współpracy z urządzeniem iPod lub iPhone oraz otrzymało zaświadczenie producenta o spełnieniu wymagań firmy Apple dotyczących parametrów użytkowych. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i z przepisami. Należy pamiętać, że użytkowanie tego akcesorium z urządzeniem iPod lub iPhone może wpłynąć na funkcjonowanie systemów bezprzewodowych.
App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.
- Android, Google Play, logo Google Play i Google są znakami towarowymi firmy Google Inc.
- Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do przedsiębiorstw, które je zarejestrowały.

Wodoodporność (przeczytaj przed użyciem urządzenia)

Wodoodporność tego urządzenia

Urządzenie spełnia wymogi dla stopnia ochrony*1,*2 IPX5*3, zgodnie z opisem stopni ochrony przed skutkami wnikania wody zawartym w PN 60529 „Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy (Kod IP)". Urządzenie nie jest jednak w pełni wodoszczelne.
Należy uważać, by nie upuścić zestawu do wanny z gorącą wodą, ani nie używać zestawu w wodzie.

Wodoszczelność chroni urządzenie przed następującymi cieczami

Ochrona:	świeża woda, woda z kranu
Brak ochrony:	ciecze inne niż wymienione powyżej (woda z mydlinami, woda z detergentami lub płynami do kąpieli, szampon, woda z gorących źródeł, woda z basenu, woda morska itp.)

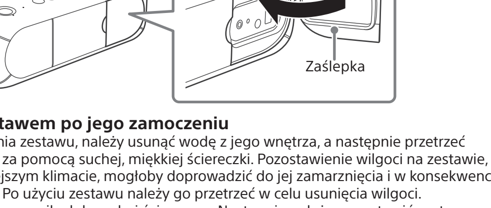
*1 Wymagane jest staranne zamocowanie zaślepki.
*2 Dostarczane akcesoria nie są wodoodporne.
*3 IPX5 (ochrona przed strugą wody): Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Przewodniku.

Wodoszczelność zestawu została określona na podstawie pomiarów przeprowadzonych przez Sony w opisanych warunkach. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych wniknięciem wody do wnętrza odbiornika w następstwie jego nieprawidłowej eksploatacji.

Aby uniknąć utraty wodoszczelności

Należy zapoznać się z poniższymi informacjami oraz prawidłowo używać zestawu.

- Nie należy używać ani pozostawiać zestawu w miejscach o wyjątkowo wysokiej (powyżej 35°C) lub niskiej (poniżej 5°C) temperaturze. Podczas korzystania z zestawu poza wyżej wymienionym zakresem temperatur może dojść do automatycznego wyłączenia zestawu w celu ochrony układu elektronicznego.
- Należy uważać, aby nie upuścić zestawu ani nie narazić go na wstrząsy mechaniczne. Odkształcenie lub uszkodzenie jego konstrukcji może spowodować utratę przez niego wodoszczelności.
- Należy uważać, by nie upuścić zestawu w miejscu, gdzie może dojść do zachlapania dużą ilością wody lub gorącą wodą. Obudowa zestawu nie jest odporna na ciśnienie wody. Korzystanie z zestawu w warunkach, w których występuje wysokie ciśnienie wody, może być przyczyną awarii.
- Nie należy kierować bezpośrednio na zestaw strumienia gorącej wody ani gorącego powietrza z suszarki do włosów lub podobnego urządzenia. Ponadto nie należy nigdy używać zestawu w miejscach o wysokiej temperaturze, np. w saunie czy w pobliżu kuchenki.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na zaślepkę złączy. Zaślepka odgrywa bardzo ważną rolę w utrzymywaniu wodoszczelności zestawu. Podczas korzystania z niego należy upewnić się, że zaślepka jest szczelnie zamknięta. Podczas zamykania zaślepki należy uważać, aby do środka nie dostały się żadne ciała obce. Niepełne zamknięcie zaślepki może być przyczyną utraty wodoszczelności zestawu i awarii na skutek wniknięcia wody.



Postępowanie z zestawem po jego zamoczeniu

Jeśli dojdzie do zamoczenia zestawu, należy usunąć wodę z jego wnętrza, a następnie przetrzeć powierzchnię urządzenia za pomocą suchej, miękkiej ściereczki. Pozostawienie wilgoci na zestawie, w szczególności w chłodniejszym klimacie, mogłoby doprowadzić do jej zamarznięcia i w konsekwencji do uszkodzenia zestawu. Po użyciu zestawu należy go przetrzeć w celu usunięcia wilgoci.
Należy położyć zestaw na ręczniku lub suchej ściereczce. Następnie należy pozostawić zestaw w miejscu o temperaturze pokojowej aż do całkowitego wyschnięcia.

Dane techniczne

Sekcja głośnika

System głośnika Średnica ok. 48 mm × 2

Typ obudowy Model z membraną pasywną

BLUETOOTH

System łączności Specyfikacja BLUETOOTH 4.2

Moc wyjściowa Klasa mocy BLUETOOTH 2

Maksymalny zasięg łączności
Około 10 m w linii wzroku*1

Pasmo częstotliwości Pasmo 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

System modulacji FHSS

Obsługiwane profile BLUETOOTH*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
SPP (Serial Port Profile)

Obsługiwane kodowanie*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6

Pasmo przenoszenia (A2DP)
20 – 20 000 Hz (częstotliwość próbkowania 44,1 kHz)

*1 Faktyczny zasięg zależy od takich czynników jak obecność przeszkód między urządzeniami, pól magnetycznych wokół kuchenki mikrofalowej, ładunków statycznych, czułości odbioru, wydajności anteny, systemu operacyjnego, oprogramowania itp.
*2 Profile standardu BLUETOOTH określają cel połączenia BLUETOOTH między urządzeniami.
*3 Kodowanie: format kompresji i przekształcania sygnału audio
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC to opracowana przez Sony technologia kodowania dźwięku, która umożliwia przesyłanie dźwięku o wysokiej rozdzielczości (Hi-Res Audio) nawet przez łącze BLUETOOTH. W przeciwieństwie do innych technologii kodowania zgodnych z BLUETOOTH, jak np. SBC, działa ona bez konwertowania dźwięku o wysokiej rozdzielczości do niższej jakości*7 i pozwala na przesyłanie w bezprzewodowej sieci BLUETOOTH około trzech razy więcej*8 danych audio w niespotykanej jakości. Jest to możliwe dzięki bardzo wydajnemu algorytmowi kodowania i optymalnej obsłudze pakietów.
*7 Oprócz danych w formacie DSD
*8 W porównaniu z SBC (Subband Coding) przy wybranej przepływności 990 kb/s (96/48 kHz) lub 909 kb/s (88,2/44,1 kHz)

Mikrofon

Typ Elektretowy, pojemnościowy

Charakterystyka kierunkowa
Wszechkierunkowa

Efektywne pasmo przenoszenia
100–7000 Hz

Ogólne

Wejście Gniazdo AUDIO IN (mini jack stereo, ø 3,5 mm)

Wyjście napięcia stałego
Gniazdo USB typu A (do ładowania akumulatora podłączonego urządzenia) (5 V, maks. 1,5 A)

Zasilanie Napięcie stałe 5 V (gdy używany jest dostarczony zasilacz sieciowy zasilany napięciem przemiennym 100–240 V, 50/60 Hz) lub wbudowany akumulator litowy

Czas pracy akumulatora litowego (przy korzystaniu z połączenia BLUETOOTH)
Około 24 godzin*9

Wymiary (z wystającymi elementami i regulatorami)
Około 228 × 82 × 86 mm (szer. × wys. × gł.)

Waga Około 980 g (z akumulatorem)

Dostarczane wyposażenie
Zasilacz sieciowy (AC-E0530M) (1 szt.)
Zaślepka (2 szt.)
Instrukcja obsługi (1 szt.)
Podręcznik użytkownika (ten dokument) (2 szt.)
Karta gwarancyjna (1 szt.)

*9 Przy wybranym podanym źródle dźwięku, głośności nastawionej na 22 i wyłączonym oświetleniu urządzenia.
Przy nastawionej maksymalnej głośności czas pracy wynosi około 4 godzin.
Czas może się różnić zależnie od temperatury i warunków użytkowania.

Obsługiwane modele urządzeń iPhone/iPodów

Z technologią Bluetooth współpracują następujące produkty: iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generacji), iPod touch (5. generacji).

Uwaga

Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie danych zapisanych w urządzeniu iPhone/iPod podczas korzystania z niego w połączeniu z niniejszym urządzeniem.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Română — Boxă wireless

Înainte de a utiliza sistemul, citiți cu atenție acest ghid și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Măsuri de precauție

Siguranță

- Plăcuța de identificare și informațiile importante privind siguranța se află în exterior, pe partea posterioară a unității principale și pe suprafața adaptorului c.a.
- Înainte de a utiliza sistemul, asigurați-vă ca tensiunea de alimentare a acestuia este aceeași cu cea a sursei locale de alimentare electrică.

Locul de achiziție	Tensiune de alimentare
Toate țările/regiunile	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

Note cu privire la adaptorul c.a.

- Utilizați doar adaptorul c.a. furnizat. Pentru a evita deteriorarea sistemului, nu utilizați niciun alt adaptor c.a.

Polaritatea conectorului

Amplasarea

- Nu așezați boxa în poziție înclinată.
- Nu lăsați sistemul în apropierea unor surse de căldură sau în locuri expuse la lumină solară directă, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
- Nu utilizați sau lăsați sistemul în autovehicule.
- Nu utilizați sistemul în saune.

Curățarea

- Nu utilizați alcool, benzină sau diluant pentru a curăța carcasa.

Altele

- Când utilizați funcția Speaker Add (Adăugare boxe) sau Wireless Party Chain (Party Chain wireless), codecul este schimbat la SBC.
- La temperaturi ridicate, încărcarea se poate întrerupe sau volumul se poate reduce pentru a proteja bateria.
- Chiar dacă nu intenționați să utilizați sistemul pentru o perioadă mai îndelungată, încărcați bateria la capacitate maximă la interval de 6 luni, pentru a menține performanțele acestuia.

Drepturile de autor

- Siglele LDAC™ și LDAC sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Marca și siglele BLUETOOTH® sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Sony Corporation se face sub licență.
- N Mark (Marcajul N) este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată aparținând NFC Forum, Inc. în Statele Unite ale Americii și în alte țări.
- iPhone, iPod touch și Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în Statele Unite ale Americii și în alte țări.
„Made for iPod" și „Made for iPhone" înseamnă că un accesoriu electronic a fost conceput pentru a se conecta în mod specific la iPod sau, respectiv, la iPhone și că respectarea standardelor de performanță Apple a fost certificată de către dezvoltator.
Compania Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestei unități și nici pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța în regim de funcționare fără fir.
App Store este o marcă de serviciu a companiei Apple Inc.
- Android, Google Play, sigla Google Play și Google Now sunt mărci comerciale ale Google Inc.
- Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor de drept ai acestora.

Note cu privire la caracteristica de etanșeitate (A se citi înainte de utilizarea sistemului)

Etanșeitatea la apă a acestui sistem

Acest produs prezintă o specificație pentru etanșeitatea la apă*1,*2 din IPX5*3 conform specificațiilor din secțiunea „Grade de protecție împotriva pătrunderii apei" din IEC60529 „Grade de protecție asigurate de carcase (cod IP)". Cu toate acestea, sistemul nu este în totalitate etanș la apă.
Nu scufundați sistemul în cada cu apă fierbinte sau nu îl folosiți în mod intenționat în apă.

Lichidele pentru care sunt valabile specificațiile de etanșeitate

Aplicabil:	apă dulce, apă de la robinet
Nu este aplicabil:	alte lichide decât cele de mai sus (apă cu săpun, apă cu detergenți sau agenți de spălare, șampon, apă de izvor termal, apă de piscină, apă de mare etc.)

*1 Capacul trebuie strâns ferm.
*2 Accesoriile furnizate nu sunt rezistente la apă.
*3 IPX5 (Grad de protecție împotriva jeturilor de apă): Pentru detalii, consultați Ghidul de asistență.

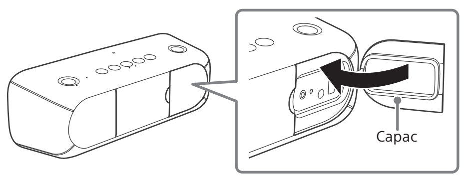
Etanșeitatea la apă a acestui sistem se bazează pe măsurătorile efectuate în condițiile descrise în acest document. Rețineți că defecțiunile provocate de pătrunderea apei, în cazul unei utilizări inadecvate din partea clientului, nu sunt acoperite de garanție.

Pentru a evita scăderea gradului de etanșeitate

Verificați următoarele aspecte și utilizați corect sistemul.

- Nu utilizați sau nu lăsați sistemul în medii extrem de calde sau de reci (la temperaturi în afara intervalului 5 °C – 35 °C). Dacă sistemul este utilizat sau este lăsat în medii cu temperaturi în afara intervalului menționat mai sus, sistemul se poate opri automat pentru protejarea circuitelor interne.
- Aveți grijă să nu scăpați sistemul pe jos sau să nu îl supuneți la șocuri mecanice. Deformarea sau deteriorarea acestuia pot afecta etanșeitatea la apă.
- Nu utilizați sistemul în medii unde poate fi stropit cu cantități mari de apă sau apă fierbinte. Sistemul nu este rezistent la apă sub presiune. Utilizarea sistemului în locuri precum cele descrise mai sus poate cauza o defecțiune.
- Nu turnați apă cu temperatură mare sau nu utilizați un uscător de păr sau un alt dispozitiv similar ca să suflați aer fierbinte direct pe sistem. De asemenea, nu utilizați niciodată sistemul în locații cu temperatură mare, de exemplu, la saună sau lângă o plită.

- Manipulați capacul cu atenție. Capacul joacă un rol foarte important în menținerea etanșeității la apă. Când utilizați sistemul, asigurați-vă că ați închis în totalitate capacul. Când închideți capacul, aveți grijă să nu se infiltreze obiecte străine sub acesta. În cazul în care capacul nu este închis în totalitate, etanșeitatea la apă se poate reduce iar acest lucru poate provoca o defecțiune a sistemului în urma infiltrării apei în interiorul sistemului.



Cum să îngrijiți sistemul când este umed

Dacă sistemul se udă, îndepărtați inițial apa de pe sistem, după care îndepărtați umezeala cu o pânză moale și uscată. Dacă suprafața rămâne umedă, în special în regiunile cu temperaturi scăzute, sistemul poate îngheța și se poate defecta. Asigurați-vă că ați îndepărtat toată umezeala după utilizarea sistemului. Așezați sistemul pe un prosop sau pe o cârpă uscată. Apoi lăsați-l la temperatura camerei și uscați-l până nu mai rămâne niciun pic de umezeală.

Specificații

Secțiune pentru boxe

Sistem de boxe	Aprox. 48 mm dia. × 2
Tip de carcasă	Model radiator pasiv

BLUETOOTH

Sistem de comunicare	Specificația BLUETOOTH versiunea 4.2
Ieșire	Clasa de putere 2 conform specificației BLUETOOTH
Rază maximă de comunicare	Spațiu liber, aprox. 10 m*1
Bandă de frecvență	Bandă 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodă de modulare	FHSS
Profiluri compatibile cu BLUETOOTH*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribuție audio avansată) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil control audio-video la distanță) HSP (Headset Profile - Profil căști) HFP (Hands-free Profile - Profil regim „mâini libere") SPP (Serial Port Profile - Profil port serial)
Codec acceptat*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Rază de transmisie (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (frecvență de eșantionare 44,1 kHz)

*1 Raza efectivă va varia în funcție de factori precum obstacolele dintre dispozitive, câmpurile magnetice din jurul unui cuptor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea recepției, performanța antenei aeriene, sistemul de operare, aplicația software etc.
*2 Profilurile standard BLUETOOTH indică scopul comunicației BLUETOOTH între dispozitive.
*3 Codec: Format de conversie și compresie semnal audio
*4 Subband Codec (Codec de bandă secundară)
*5 Advanced Audio Coding (Codificare audio avansată)
*6 LDAC este o tehnologie de codificare audio dezvoltată de Sony care permite transmisia de conținuturi audio de înaltă rezoluție (Hi-Res), chiar și printr-o conexiune BLUETOOTH. Spre deosebire de alte tehnologii de codificare compatibile cu BLUETOOTH, precum SBC, aceasta funcționează fără a reduce calitatea conținutul audio Hi-Res*7 și permite transmiterea prin rețeaua wireless BLUETOOTH a unui volum de date de aproximativ de trei ori mai mare*8, comparativ cu celelalte tehnologii, la o calitate a sunetului fără precedent, printr-o codificare eficientă și o organizare optimă a pachetelor.
*7 Cu excepția conținuturilor în format DSD.
*8 În comparație cu SBC (Subband Coding - Codec de bandă secundară), când se selectează rata de biți 990 kbps (96/48 kHz) sau 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

Microfon

Tip	Condensator Electret
Caracteristică direcțională	Omnidirecțional
Interval de frecvență efectiv	100 Hz - 7.000 Hz

Generalități

Intrare	Mufă AUDIO IN (mini mufă stereo ø 3,5 mm)
DC OUT	Mufă USB Tip A (pentru încărcarea bateriei unui dispozitiv conectat) (5 V, max. 1,5 A)
Putere	5 V c.c. (folosind adaptorul c.a. furnizat conectat la o sursă de alimentare de 100 V - 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz) sau folosind bateria litiu-ion încorporată
Durata de utilizare a bateriei litiu-ion (utilizând conexiunea BLUETOOTH)	aprox. 24 ore*9
Dimensiuni (inclusiv părțile ieșite în afară și butoanele de comandă)	Aprox. 228 mm × 82 mm × 86 mm (l/î/a)
Masă	Aprox. 980 g incluzând bateria
Accesorii incluse	Adaptor c.a. (AC-E0530M) (1) Conector (2) Instrucțiuni de utilizare (1) Ghid de referință (acest document) (2) Card de garanție (1)

*9 Dacă se utilizează sursa de muzică specificată, iar nivelul volumului de pe unitate este setat la 22, iar iluminarea unității este oprită.
Dacă nivelul de volum al unității este setat la maxim, durata de utilizare va fi de aprox. 4 ore.
Timpul poate varia în funcție de temperatură sau de condițiile de utilizare.

Modele iPhone/iPod compatibile

Tehnologia Bluetooth funcționează cu iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (a 6-a generație), iPod touch (a 5-a generație).

Notă

Sony nu poate accepta responsabilitatea în cazul în care datele înregistrate pe iPhone/iPod se pierd sau se deteriorează atunci când se utilizează un iPhone/iPod conectat la această unitate.

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Slovensky **Bezdrôtový reproduktor**

Pred použitím systému si dôkladne prečítajte túto príručku a odložte si ju, aby ste do nej mohli v prípade potreby nahliadnuť.

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť

- Štítok a dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti sa nachádzajú na zadnej vonkajšej časti hlavnej jednotky a na povrchu sieťového adaptéra.
- Pred použitím systému sa ubezpečte, že prevádzkové napätie systému sa zhoduje s napätím v miestnej elektrickej sieti.

Miesto zakúpenia	Prevádzkové napätie
Všetky krajiny a oblasti	100 V – 240 V striedavého prúdu, 50 Hz/60 Hz

Poznámky k sieťovému adaptéru

- Používajte iba dodaný sieťový adaptér. Nepoužívajte žiadny iný sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu systému.

Polarita zástrčky

Umiestnenie

- Reproduktor neumiestňujte v naklonenej polohe.
- Systém nedávajte do blízkosti tepelných zdrojov ani na miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti alebo mechanickým otrasom.
- Systém nepoužívajte ani nenechávajte v automobile.
- Systém nepoužívajte v saune.

Čistenie

- Na čistenie krytu nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

Iné

- Pri používaní funkcie pridania reproduktora alebo funkcie Wireless Party Chain sa kodek prepne na kódovanie SBC.
- Pri vysokej teplote sa kvôli ochrane batérie môže zastaviť nabíjanie alebo znížiť hlasitosť.
- Aj v prípade, keď neplánujete systém dlhší čas používať, raz za 6 mesiacov nabite batériu naplno. Zachováte tak jej výkon.

Informácie o autorských právach

- „Značka LDAC™ a logo LDAC sú ochrannými známkami spoločnosti Sony Corporation.
- Slovné označenie a logá BLUETOOTH® sú registrovanými ochrannými známkami vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Corporation ich používa na základe licencie.
- Značka N je ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou spoločnosti NFC Forum, Inc. v USA a iných krajinách.
- iPhone, iPod Touch a Siri sú ochrannými známkami spoločnosti Apple Inc. registrovanými v USA a iných krajinách.
Spojenia „Made for iPod" a „Made for iPhone" znamenajú, že elektronické príslušenstvo bolo vyvinuté špeciálne na pripojenie k zariadeniu iPod alebo iPhone a vývojová spoločnosť zaručuje, že spĺňa výkonnostné normy spoločnosti Apple.
Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevádzku jednotky ani za súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami. Upozorňujeme, že používanie tohto príslušenstva so zariadením iPod alebo iPhone môže ovplyvňovať bezdrôtovú prevádzku.
App Store je servisnou známkou spoločnosti Apple Inc.
- Android, Google Play, logo Google Play a Google Now sú ochrannými známkami spoločnosti Google Inc.
- Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.

Poznámky k odolnosti voči vode (prečítajte si pred použitím systému)

Odolnosť systému voči vode

Na tento systém sa vzťahuje špecifikácia odolnosti voči vode*1,*2 IPX5*3 ako je to definované v odseku „Stupne ochrany voči vniknutiu vody" normy IEC60529 „Stupne ochrany pred vniknutím (kód IP)". Tento systém však nie je úplne vodotesný.
Systém nenechajte spadnúť do horúcej vody vo vani ani ho zámerne nepoužívajte vo vode.

Tekutiny, na ktoré sa vzťahujú špecifikácie odolnosti voči vode

Platí:	pitná voda, voda z kohútika
Neplatí:	tekutiny iné než uvedené vyššie (mydlová voda, voda s čistiacimi alebo kúpeľovými prostriedkami, šampón, horúca pramenitá voda, voda z bazéna, morská voda a podobne)

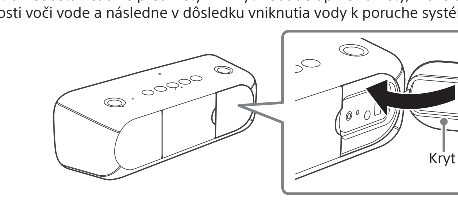
*1 Vyžaduje sa pevné nasadenie krytu.
*2 Dodané príslušenstvo nie je odolné voči vode.
*3 Špecifikácia IPX5 (Stupeň ochrany proti prúdom vody): Podrobné informácie nájdete v príručke Pomocníka.

Odolnosť systému voči vode je založená na meraniach vykonaných pri podmienkach uvedených v tomto dokumente. Majte na pamäti, že na poruchy spôsobené ponorením do vody pri nesprávnom používaní zákazníkom sa nevzťahuje záruka.

Zabránenie zníženiu odolnosti voči vode

Skontrolujte nasledujúce informácie a používajte systém správnym spôsobom.

- Systém nepoužívajte ani ho nenechávajte v extrémne horúcom ani studenom prostredí (teploty mimo rozsahu 5 °C – 35 °C). Ak budete systém používať alebo ho necháte v prostredí mimo vyššie uvedeného rozsahu, systém sa môže automaticky zastaviť, aby chránil vnútorné obvody.
- Dávajte pozor, aby vám systém nespadol a aby ste ho nevystavili mechanickému nárazu. Deformácia alebo poškodenie môžu znížiť odolnosť voči vode.
- Systém nepoužívajte na miestach, kde by mohol byť vystavený veľkému množstvu vody alebo horúcej vode. Systém nie je konštruovaný tak, aby dokázal odolať tlaku vody. Používanie systému vo vyššie uvedenom prostredí môže spôsobiť poruchu.
- Nepúšťajte horúcu vodu ani nepoužívajte horúci vzduch zo sušiča vlasov či akéhokoľvek iného zariadenia priamo na systém. Systém tiež nikdy nepoužívajte na miestach s vysokou teplotou, ako napríklad v saunách alebo v blízkosti kachlí.
- S krytom manipulujte opatrne. Kryt zohráva veľmi dôležitú úlohu pri zachovávaní odolnosti voči vode. Pri používaní systému musí byť kryt úplne zavretý. Pri zatváraní krytu dávajte pozor, aby sa dovnútra nedostali cudzie predmety. Ak kryt nebude úplne zavretý, môže dôjsť k zníženiu odolnosti voči vode a následne v dôsledku vniknutia vody k poruche systému.



Ošetrovanie vlhkého systému

V prípade navlhnutia najskôr odstráňte vodu zo systému a potom z neho utrite vlhkosť jemnou suchou handričkou. Najmä v chladných oblastiach môže ponechanie vlhkosti na povrchu systému spôsobiť jeho zamrznutie a poruchu. Po použití systému z neho utrite vlhkosť.
Položte systém na uterák alebo suchú handričku. Potom nechajte systém pri izbovej teplote a utrite ho, aby na ňom nezostala žiadna vlhkosť.

Technické parametre

Reproduktory

Systém reproduktorov	Priemer približne 48 mm × 2
Typ krytu	Pasívny vyžarovač

BLUETOOTH

Komunikačný systém	Špecifikácie BLUETOOTH, verzia 4.2
Výstup	Špecifikácie BLUETOOTH, energetická trieda 2
Maximálny komunikačný rozsah	Čiara priamej viditeľnosti približne 10 m*1
Frekvenčné pásmo	Pásmo 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Spôsob modulácie	FHSS
Kompatibilné profily BLUETOOTH*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile) SPP (Serial Port Profile)
Podporovaný kodek*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Prenosový rozsah (A2DP)	20 Hz – 20 000 Hz (vzorkovacia frekvencia 44,1 kHz)

*1 Skutočný rozsah sa bude líšiť v závislosti od takých faktorov, ako sú prekážky medzi zariadeniami, magnetické polia v okolí mikrovlnnej rúry, statická elektrina, citlivosť príjmu, zisk antény, operačný systém, softvérová aplikácia a podobne.
*2 Štandardné profily BLUETOOTH signalizujú účel BLUETOOTH komunikácie medzi zariadeniami.
*3 Kodek: formát kompresie a konverzie zvukového signálu
*4 Kodek čiastkového pásma
*5 Rozšírené kódovanie zvuku
*6 LDAC je technológia kódovania zvuku, ktorú vyvinula spoločnosť Sony a ktorá umožňuje prenos obsahu High-Resolution (Hi-Res) Audio dokonca aj prostredníctvom pripojenia BLUETOOTH. Na rozdiel od iných technológií kódovania kompatibilných s rozhraním BLUETOOTH, ako napríklad SBC, funguje bez akéhokoľvek znižovania kvality obsahu Hi-Res Audio*7 a vďaka účinnému kódovaniu a optimalizovanej paketizácii umožňuje prenášať cez bezdrôtovú sieť BLUETOOTH približne trikrát viac údajov*8 ako ostatné technológie a dosiahnuť bezkonkurenčnú kvalitu zvuku.
*7 S výnimkou obsahu vo formáte DSD.
*8 V porovnaní s kódovaním SBC (Subband Coding), keď je vybratá bitová rýchlosť 990 kb/s (96/48 kHz) alebo 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofón

Typ	Elektretový kondenzátorový
Smerová charakteristika	Všesmerový
Efektívny frekvenčný rozsah	100 Hz – 7 000 Hz

Všeobecné informácie

Vstup	Konektor AUDIO IN (stereofónny minikonektor s priemerom 3,5 mm)
DC OUT	Konektor USB typu A (na nabíjanie batérie pripojeného zariadenia) (5 V, max. 1,5 A)
Napájanie	Jednosmerný prúd, 5 V (s použitím dodaného sieťového adaptéra pripojeného k zdroju napájania so striedavým prúdom 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz) alebo s použitím zabudovanej lítium-iónovej batérie
Výdrž lítium-iónovej batérie (pri pripojení BLUETOOTH)	približne 24 hodín*9
Rozmery (vrátane prečnievajúcich častí a ovládacích prvkov)	Približne 228 mm × 82 mm × 86 mm (š/v/h)
Hmotnosť	Približne 980 g vrátane batérie
Dodávané príslušenstvo	Sieťový adaptér (AC-E0530M) (1) Zástrčka (2) Návod na použitie (1) Referenčná príručka (tento dokument) (2) Záručný list (1)

*9 Keď sa používa špecifikovaný zdroj hudby, úroveň hlasitosti jednotky je nastavená na hodnotu 22 a osvetlenie jednotky je vypnuté.
Ak je úroveň hlasitosti jednotky nastavená na maximum, výdrž bude približne 4 hodiny.
Čas sa môže líšiť v závislosti od teploty a podmienok používania.

Kompatibilné modely zariadení iPhone a iPod

Technológia Bluetooth funguje so zariadeniami iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generácia), iPod touch (5. generácia).

Poznámka

Spoločnosť Sony nezodpovedá za stratu ani poškodenie údajov zaznamenaných v zariadení iPhone alebo iPod po pripojení tohto zariadenia k jednotke.

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám aj bez predchádzajúceho upozornenia.

Slovenščina **Brezžični zvočnik**

Pred uporabo sistema natančno preberite ta navodila, nato pa jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

Previdnostni ukrepi

Varnost

- Oznaka izdelka in pomembne informacije glede varnosti so na zadnji zunanji strani glavne enote in na omrežnem napajalniku.
- Pred uporabo sistema preverite, ali njegova delovna napetost ustreza lokalnemu viru napajanja.

Kraj nakupa	Delovna napetost
Vse države/regije	100–240 V pri izmeničnem toku, 50/60 Hz

Opombe glede omrežnega napajalnika

- Uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik. Ne uporabljajte nobenega drugega omrežnega napajalnika, da preprečite okvaro sistema.

Polarnost vtiča

Postavitev

- Zvočnika ne nameščajte v nagnjen položaj.
- Sistema ne postavljajte v bližino toplotnih virov in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, prahu ali udarcem.
- Sistema ne uporabljajte ali puščajte v avtomobilu.
- Sistema ne uporabljajte v savni.

Čiščenje

- Za čiščenje ohišja ne uporabljajte alkohola, bencina ali razredčila.

Drugo

- Če uporabljate funkciji zvočnika za dodajanje ali brezžične zabavne verige, je kodek spremenjen v SBC.
- Pri visokih temperaturah se lahko zaradi varovanja baterije polnjenje prekine ali se zniža glasnost.
- Tudi če sistema ne nameravate uporabljati dalj časa, povsem napolnite baterijo vsakih šest mesecev, da ohranite njeno zmogljivost.

Avtorske pravice

- LDAC™ in logotip LDAC sta zaščiteni blagovni znamki družbe Sony Corporation.
- Besedna znamka in logotipi BLUETOOTH® so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., družba Sony Corporation pa jih uporablja licenčno.
- Oznaka N je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe NFC Forum, Inc. v ZDA in v drugih državah.
- iPhone, iPod touch in Siri so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah.
Oznaki »Made for iPod« in »Made for iPhone« pomenita, da je elektronska naprava zasnovana za povezavo z iPodom ali iPhonom in da ima potrdilo proizvajalca o skladnosti s standardi za delovanje izdelkov podjetja Apple.
Apple ne odgovarja za delovanje te enote ali njeno skladnost z varnostnimi in zakonskimi standardi. Uporaba tega pripomočka z iPodom ali iPhonom lahko vpliva na delovanje brezžične povezave.
App Store je oznaka storitve družbe Apple Inc.
- Android, Google Play, logotip Google Play in Google Now so blagovne znamke družbe Google Inc.
- Druge blagovne znamke in tovarniška imena so blagovne znamke svojih lastnikov.

Opombe glede vodoodpornosti (preberite pred uporabo sistema)

Vodoodpornost sistema

Sistem ima vodoodporne lastnosti*1,*2 stopnje IPX5*3, kot je določeno v poglavju »Stopnje zaščite pred vdorom vode« standarda IEC60529 »Stopnja zaščite, ki jo zagotavlja ohišje (koda IP)«. Kljub vsemu pa ta sistem ni povsem vodotesen.
Sistema ne izpostavljajte vroči vodi v kopalni kadi in ga ne uporabljajte namenoma v vodi.

Tekočine v okviru specifikacij vodoodpornosti

Velja za:	sladko vodo, vodo iz pipe
Ne velja za:	druge tekočine (milnico, vodo z vsebnostjo detergentov ali sredstev za kopeli, šampon, vročo izvirsko vodo, vodo iz bazena, morsko vodo itd.)

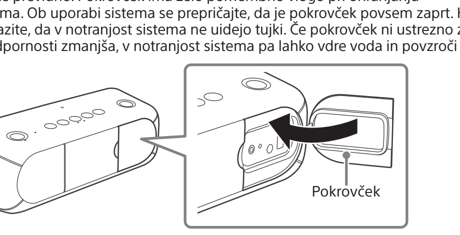
*1 Pokrovček je treba varno pritrditi.
*2 Dobavljena dodatna oprema ni vodoodporna.
*3 IPX5 (stopnja zaščite pred curki vode): podrobnosti poiščite v Vodniku za pomoč.

Vodoodpornost tega sistema temelji na naših meritvah, opravljenih pri pogojih, opisanih v tem dokumentu. Okvare, ki so posledica vdora vode zaradi nepravilne uporabe izdelka, niso vključene v garancijo.

Preprečitev zmanjšane stopnje vodoodpornosti

Preverite naslednje točke in zagotovite pravilno uporabo sistema.

- Ne uporabljajte ali puščajte sistema v izredno vročem ali hladnem okolju (zunaj temperaturnega razpona 5–35 °C). Če sistem uporabljate ali pustite v okolju s temperaturo zunaj tega razpona, se lahko sistem samodejno zaustavi, da zaščiti notranje vezje.
- Pazite, da sistem ne pade, in sistema ne izpostavljajte mehanskim udarcem. Poškodbe ali okvare lahko zmanjšajo stopnjo vodoodpornosti.
- Ne uporabljajte sistema na mestu, izpostavljenem večjim količinam vode ali brizgom vroče vode. Zasnova sistema ni odporna na vodne curke pod tlakom. Uporaba sistema na zgoraj opisanih mestih lahko privede do okvare.
- Sistema ne polivajte z vročo vodo in ga ne poskušajte posušiti z vročim zrakom neposredno iz sušilnika za lase ali podobne naprave. Poleg tega ne uporabljajte sistema v okolju z visokimi temperaturami, na primer v savni ali v bližini grelnih naprav.
- S pokrovčkom ravnajte previdno. Pokrovček ima zelo pomembno vlogo pri ohranjanju vodoodpornosti sistema. Ob uporabi sistema se prepričajte, da je pokrovček povsem zaprt. Ko zaprete pokrovček, pazite, da v notranjost sistema ne uidejo tujki. Če pokrovček ni ustrezno zaprt, se lahko stopnja vodoodpornosti zmanjša, v notranjost sistema pa lahko vdre voda in povzroči okvaro.



Ravnanje z mokrim sistemom

Če se sistem zmoči, najprej odstranite vodo iz njegove notranjosti in nato obrišite preostalo mokroto z mehko, suho krpo. Zlasti v hladnih območjih lahko vlaga na površini sistema zmrzne in povzroči okvaro. Pred uporabo sistema obrišite vlago.
Postavite sistem na brisačo ali suho krpo. Nato premaknite sistem v prostor s sobno temperaturo in počakajte, da se povsem posuši.

Tehnični podatki

Zvočniki

Zvočniški sistem	Približno 48 mm premera × 2
Vrsta ohišja	Model pasivnega zvočnika

BLUETOOTH

Komunikacijski sistem	BLUETOOTH Specification version 4.2
Izhod	BLUETOOTH Specification Power Class 2
Največji obseg za komunikacijo	Vidna linija približno 10 m*1
Frekvenčni pas	Pas 2,4 GHz (2,4000–2,4835 GHz)
Način modulacije	FHSS
Združljivi profili BLUETOOTH*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile) SPP (Serial Port Profile)
Podprti kodeki*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Obseg prenosa (A2DP)	20–20.000 Hz (frekvenca vzorčenja 44,1 kHz)

*1 Na dejanski obseg vplivajo dejavniki, kot so fizične ovire med napravama, magnetna polja okrog mikrovalovne pečice, statična elektrika, občutljivost sprejema, zmogljivost antene, operacijski sistem, aplikacija programske opreme itd.
*2 Običajni profili BLUETOOTH označujejo namen komuniciranja BLUETOOTH med napravami.
*3 Kodek: oblika zapisa stisnjenega in pretvorjenega zvočnega signala
*4 Kodiranje podpasov
*5 Napredno zvočno kodiranje
*6 LDAC je tehnologija zvočnega kodiranja družbe Sony, ki omogoča prenos zvočne vsebine z visoko ločljivostjo (Hi-Res) tudi prek povezave BLUETOOTH. Za razliko od drugih tehnologij kodiranja, ki podpirajo standard BLUETOOTH (npr. SBC), deluje brez pretvarjanja zvočne vsebine z visoko ločljivostjo na nižjo raven*7, omogoča prenos trikrat večje količine podatkov*8 prek brezžičnega omrežja BLUETOOTH kot druge tehnologije ter zagotavlja neprekosljivo kakovost zvoka na podlagi učinkovitega kodiranja in optimiranega paketiranja.
*7 Razen vsebin formata DSD
*8 V primerjavi s tehnologijo SBC (kodiranje podpasov), ko je izbrana bitna hitrost 990 kb/s (96/48 kHz) ali 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

Mikrofon

Vrsta	Elektretni kondenzator
Lastnosti usmeritve	Večsmerni
Dejanski frekvenčni razpon	100–7000 Hz

Splošno

Vtičnica	AUDIO IN (3,5-mm stereo mini vtičnica)
Izhod DC	Priključek USB vrste A (za napajanje baterije priključene naprave) (5 V, najv. 1,5 A)
Moč	5 V pri enosmernem toku (pri uporabi priloženega omrežnega napajalnika, povezanega z napajanjem 100–240 V pri izmeničnem toku, 50/60 Hz) ali prek vgrajene litij-ionske baterije
Čas uporabe litij-ionske baterije (pri uporabi povezave BLUETOOTH)	Pribl. 24 ur*9
Dimenzije (vključno z izbočenimi deli in gumbi)	Približno 228 × 82 × 86 mm (š/v/d)
Teža	Približno 980 g, vključno z baterijo
Dobavljena dodatna oprema	Omrežni napajalnik (AC-E0530M) (1) Vtič (2) Navodila za uporabo (1) Referenčni priročnik (ta dokument) (2) Garancijska kartica (1)

*9 Ko se uporablja določen vir glasbe, je nivo glasnosti enote nastavljen na 22, osvetlitev enote pa je izklopljena.
Če je nivo glasnosti enote nastavljen na najvišjo vrednost, je čas uporabe približno 4 ure.
Čas je lahko različen, odvisno od temperature ali pogojev uporabe.

Združljivi modeli iPhona/iPoda

Tehnologija Bluetooth deluje z iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generacije), iPod touch (5. generacije).

Opomba

Družba Sony ne prevzema odgovornosti za izgubo ali poškodbo podatkov, shranjenih v napravi iPhone ali iPod, če jo uporabljate s to enoto.

Oblika in specifikacije se lahko spremenijo brez obvestila.

Srpski **Bežični zvučnik**

Pre upravljanja sistemom, pažljivo pročitajte ovaj vodič i zadržite ga radi buduće upotrebe.

Mere opreza

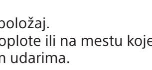
O bezbednosti

- Pločica sa osnovnim podacima o uređaju i važnim informacijama o bezbednosti se nalazi na zadnjoj strani glavne jedinice i kućištu adaptera za naizmeničnu struju.
- Pre nego što počnete da koristite sistem, proverite da li radni napon sistema odgovara lokalnom izvoru napajanja.

Mesto kupovine	Radni napon
Sve zemlje/regioni	100 V – 240 V AC, 50 Hz / 60 Hz

Napomene o adapteru za naizmeničnu struju

- Koristite samo isporučeni adapter za naizmeničnu struju. Da biste izbegli oštećenje sistema, nemojte da koristite nijedan drugi adapter za naizmeničnu struju.



Polaritet utikača

O postavljanju

- Ne postavljajte zvučnik u nagnuti položaj.
- Ne ostavljajte sistem blizu izvora toplote ili na mestu koje je izložen direktnoj sunčevoj svetlosti, prekomernoj prašini ili mehaničkim udarima.
- Nemojte koristiti ili ostavljati sistem u autu.
- Nemojte koristiti sistem u sauni.

O čišćenju

- Ne koristite alkohol, benzin ili razređivač da biste očistili kućište.

Ostalo

- Prilikom korišćenja funkcije dodavanja zvučnika ili funkcije bežične tehnologije kodek je promenjen na SBC.
- Pri višim temperaturama punjenje može da se zaustavi ili se može smanjiti jačina zvuka kako bi se zaštitila baterija.
- Čak i ako ne nameravate da sistem koristite tokom dugog vremena, napunite bateriju do punog kapaciteta svakih šest meseci da biste održali njene performanse.

O autorskim pravima

- LDAC™ i logotip LDAC su zaštićeni znakovi kompanije Sony Corporation.
- Slovna oznaka BLUETOOTH® i logotipi su registrovani zaštićeni znakovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. a Sony Corporation koristi ove znakove pod licencom.
- N Mark je zaštićeni znak ili registrovani zaštićeni znak kompanije NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama.
- iPhone, iPod touch i Siri su trgovačke marke kompanije Apple Inc., registrovana u SAD-u i drugim državama.
„Made for iPod" i „Made for iPhone" znači da je elektronska oprema posebno dizajnirana za rad sa iPod ili iPhone uređajima i sertifikovana od strane proizvođača tako da ispunjava standarde za performanse kompanije Apple.
Apple ne odgovara za rad ove jedinice niti za njegovu usklađenost sa bezbednosnim standardima i propisima. Imajte u vidu to da upotreba ove dodatne opreme sa iPod ili iPhone uređajem može da utiče na performanse bežične veze.
App Store je zaštićeni znak usluge kompanije Apple Inc.
- Android, Google Play, Google Play logotip i Google Now su zaštićeni žigovi kompanije Google Inc.
- Svi ostali zaštićeni znakovi i zaštićena imena pripadaju svojim vlasnicima.

Napomene o funkciji otpornosti na vodu (Pročitajte pre nego što počnete da koristite sistem)

Karakteristike otpornosti sistema na vodu

Ovaj sistem ima specifikaciju otpornosti na vodu*1,*2 IPX5*3 kao što je navedeno u „Stepenima zaštite od ulaska vode" u IEC60529 „Zaštite od ulaska vode (IP kôd)." Međutim, ovaj sistem nije u potpunosti vodonepropustan.
Ne ispuštajte sistem u toplu vodu u kadi niti ga namerno koristite u vodi.

Tečnosti na koje se odnose specifikacije otpornosti na vodu

Primenljivo:	sveža voda, voda sa česme
Nije primenljivo:	tečnosti različite od gorenavedenih (voda sa sapunicom, voda sa deterdžentom ili solima za kupanje, šampon, topla izvorska voda, voda iz bazena, morska voda itd.)

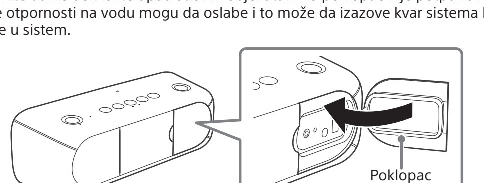
*1 Zahteva da poklopac bude čvrsto postavljen.
*2 Priloženi dodatni pribor nije vodootporan.
*3 IPX5 (stepen zaštite od mlazova vode): Detaljne informacije potražite u Vodiču za pomoć.

Performanse otpornosti na vodu ovog sistema su zasnovane na našim merenjima u uslovima koji su ovde opisani. Imajte na umu da kvarovi koji su rezultat potapanja u vodu koje je korisnik izazvao neispravnim korišćenjem nisu pokriveni garancijom.

Izbegavanje slabljenja performansi otpornosti na vodu

Proverite sledeće stavke i koristite sistem pravilno.

- Ne koristite i ne ostavljajte sistem u veoma toplom ili veoma hladnom okruženju (temperature van opsega od 5 °C do 35 °C). Ako se sistem koristi ili ostavi van navedenog temperaturnog opsega, možda će automatski zaustaviti rad da bi zaštitio unutrašnja kola.
- Vodite računa da ne ispustite sistem i da ga ne izložite mehaničkim udarcima. Deformacije i oštećenja mogu da izazovu pogoršanje karakteristika otpornosti na vodu.
- Ne koristite sistem na mestu na kojem velika količina vode ili tople vode može da ga poprska. Sistem nije dizajniran tako da bude otporan na pritisak vode. Korišćenje sistema na navedenom mestu može da izazove kvar.
- Ne sipajte toplu vodu i ne duvajte topli vazduh iz fena za kosu ili bilo kog drugog uređaja direktno na sistem. Osim toga, nikada ne koristite sistem na mestima gde je visoka temperatura, kao što je sauna ili blizu peći.
- Rukujte poklopcem pažljivo. Poklopac ima vrlo važnu ulogu u održavanju performansi otpornosti na vodu. Kada koristite sistem, uverite se da je poklopac potpuno zatvoren. Kada zatvorite poklopac, pazite da ne dozvolite upad stranih objekata. Ako poklopac nije potpuno zatvoren, performanse otpornosti na vodu mogu da oslabe i to može da izazove kvar sistema kao rezultat prodora vode u sistem.



Način postupanja sa sistemom kada je mokar

Ako se sistem pokvasi, najpre uklonite vodu iz sistema, a zatim obrišite vlagu sa sistema pomoću meke suve krpe. Naročito u hladnim regionima, zadržavanje vlage na površini može da izazove smrzavanje i kvar sistema. Obavezno obrišite vlagu nakon korišćenja sistema.
Stavite sistem na ubrus ili suvu krpu. Zatim ostavite sistem na sobnoj temperaturi i osušite ga tako da nema više preostale vlage.

Specifikacije

Odeljak za zvučnike

Sistem zvučnika	Pribl. 48 mm prečnik × 2
Tip kućišta	Model pasivnog hladnjaka

BLUETOOTH

Sistem komunikacije	BLUETOOTH specifikacija verzije 4.2
Izlaz	BLUETOOTH® specifikacija, klasa napajanja 2
Maksimalni opseg komunikacije	Optička vidljivost od približno 10 m*1
Frekventni opseg	2,4 GHz opseg (2,4000–2,4835 GHz)
Metod modulacije	FHSS
Kompatibilni Bluetooth® profili*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile) SPP (Serial Port Profile)
Podržani kodek*3	SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Opseg prenosa (A2DP)	20 Hz – 20.000 Hz (Frekvencija uzorkovanja 44,1 kHz)

*1 Stvarni opseg će se razlikovati u zavisnosti od faktora kao što su prepreke između uređaja, magnetnog polja oko mikrotalasne rerne, statičkog elektriciteta, osetljivosti prijema, performansi antene, operativnog sistema, softverske aplikacije itd.
*2 Standardni BLUETOOTH profili ukazuju na svrhu BLUETOOTH komunikacije između uređaja.
*3 Kodek: Kompresija audio signala i format konverzije
*4 Kodek podpojasa
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC je tehnologija audio kodiranja koju je razvila kompanija Sony, koja omogućava prenos audio sadržaja visoke rezolucije, čak i putem BLUETOOTH veze. Za razliku od drugih tehnologija kodiranja koje su kompatibilne sa BLUETOOTH funkcijom, kao što je SBC, ona radi bez ikakve konverzije audio sadržaja visoke rezolucije naniže*7 i omogućava prenos približno tri puta više podataka*8 od ostalih tehnologija putem BLUETOOTH bežične mreže uz jedinstveni kvalitet zvuka, pomoću efikasnog kodiranja i optimizovane paketizacije signala.
*7 Izuzimajući sadržaje u DSD formatu.
*8 U poređenju sa SBC (Subband Coding – podpojasno kodiranje) tehnologijom, kada je izabrana brzina protoka bitova od 990 kbps (96/48 kHz) ili 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

Microphone

Tip	Electret kondenzator
Karakteristika usmerenosti	Višesmerni
Efektivni frekventni opseg	100 Hz – 7,000 Hz

Opšte

Ulaz	Priključak AUDIO IN (stereo mini priključak ø 3,5 mm)
DC izlaz	USB priključak tipa A (za punjenje baterije povezanog uređaja) (5 V, Maks. 1,5 A)
Napajanje	Napajanje jednosmernom strujom 5 V (pomoću isporučenog USB adaptera za naizmeničnu struju povezanog na izvor napajanja naizmeničnom strujom 100 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz) ili pomoću ugrađene litijum-jonske baterije
Trajanje litijum-jonske baterije (pri korišćenju BLUETOOTH veze)	Približno 24 sata*9
Dimenzije (uključujući delove projektora i kontrole)	Približno 228 mm × 82 mm × 86 mm (š/v/d)
Težina	Približno 980 g uključujući bateriju
Priloženi dodatni pribor	Adapter za naizmeničnu struju (AC-E0530M) (1) Utikač (2) Uputstva za rukovanje (1) Referentni vodič (ovaj dokument) (2) Garantni list (1)

*9 Kada se koristi određeni izvor muzike, nivo jačine zvuka jedinice je postavljen na 22, a osvetljenje na jedinici je isključeno.
Ako je nivo jačine zvuka jedinice postavljen na maksimalnu vrednost, radni vek će iznositi približno 4 sata.
Vreme može da se razlikuje u zavisnosti od temperature i uslova korišćenja.

Kompatibilni iPhone/iPod modeli

Bluetooth tehnologija funkcioniše sa uređajima iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. generacije), iPod touch (5. generacije).

Napomena

Sony ne odgovara u slučaju gubitka ili oštećenja podataka snimljenih na iPhone/iPod uređaj dok je iPhone/iPod uređaj povezan sa jedinicom.

Dizajn i specifikacije su podložni promenama bez najave.